

第 23 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一五年六月八日，星期一



Número 23

I

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Segunda-feira, 8 de Junho de 2015

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

第 5/2015 號法律：

修正2015年財政年度預算。..... 303

第 127/2015 號行政長官批示：

核准房屋局二零一五財政年度第一補充預算。 411

第 128/2015 號行政長官批示：

修改第161/2012號行政長官批示第一款所訂的開
支分段支付。 412

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Lei n.º 5/2015:

Revisão do Orçamento de 2015. 303

Despacho do Chefe do Executivo n.º 127/2015:

Aprova o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Ha-
bitação, relativo ao ano económico de 2015. 411

Despacho do Chefe do Executivo n.º 128/2015:

Altera o escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do
Chefe do Executivo n.º 161/2012. 412

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第 129/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 129/2015:	
修改第147/2013號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付。.....	412	Altera o escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 147/2013.	412
第 130/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 130/2015:	
許可訂立提供“筷子基北灣L4及L5地段公共房屋建造工程——監察延期”服務的合同。.....	413	Autoriza a celebração do contrato para a prestação dos serviços de «Empreitada de Construção de Habitação Pública na Bacia Norte do Patane Lotes L4 e L5 – Extensão do Prazo de Fiscalização».	413
第 131/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2015:	
修改第198/2013號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付。.....	414	Altera o escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 198/2013.	414
第 132/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 132/2015:	
修改第439/2011號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付。.....	414	Altera o escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 439/2011.	414
第 133/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 133/2015:	
許可訂立提供“電子認證服務資訊基建系統升級及整合方案”服務的合同。.....	415	Autoriza a celebração do contrato para a prestação dos serviços de «Solução de Actualização e Integração do Sistema da Infra-Estrutura Informática de Serviços de Certificação».	415
第 134/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2015:	
許可訂立提供“海事及水務局大樓建造工程及周邊優化——監察”服務的合同。.....	416	Autoriza a celebração do contrato para a prestação dos serviços de «Empreitada de Construção do Edifício da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água e Melhoramento em Volta – Fiscalização».	416
第 135/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2015:	
核准民政總署二零一五財政年度第一補充預算。	417	Aprova o 1.º orçamento suplementar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, relativo ao ano económico de 2015.	417
第 136/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 136/2015:	
核准司法警察局福利會二零一五財政年度第一補充預算。.....	418	Aprova o 1.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia Judiciária, relativo ao ano económico de 2015.	418
第 137/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2015:	
核准教育發展基金二零一五財政年度第一補充預算。	419	Aprova o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Educativo, relativo ao ano económico de 2015.	419
第 138/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 138/2015:	
核准樓宇維修基金二零一五財政年度第一補充預算。	420	Aprova o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Reparação Predial, relativo ao ano económico de 2015.	420
第 139/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 139/2015:	
發行並流通以“澳門歷史城區申遺成功十周年”為題，屬特別發行之郵票。.....	421	Emite e põe em circulação uma emissão extraordinária de selos designada «10.º Aniversário do Centro Histórico de Macau como Património Mundial».	421
第 140/2015 號行政長官批示：		Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2015:	
發行並流通以“水與生活”為題，屬特別發行之郵票。.....	421	Emite e põe em circulação uma emissão extraordinária de selos designada «Água e Vida».	421
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第93/2015號社會文化司司長批示，核准華僑大學法律專業碩士學位課程的新學習計劃。.....	422	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 93/2015, que aprova o novo plano de estudos do curso de mestrado em Direito, da Huaqiao University.	422

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****澳門特別行政區
第 5/2015 號法律****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****修正 2015 年財政年度預算****Lei n.º 5/2015****Revisão do Orçamento de 2015**

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（二）項，制定本法律。

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 2) do artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como lei, o seguinte:

第一條**修改第9/2014號法律****Artigo 1.º****Alteração à lei n.º 9/2014**

第9/2014號法律第二條、第三條、第四條及第二十條修改如下：

Os artigos 2.º, 3.º, 4.º e 20.º da Lei n.º 9/2014 passam a ter a seguinte redacção:

“第二條**收入之預計****«Artigo 2.º****Estimativa das receitas**

一、包含自治機構收入的預算收入的總額預計為\$119,969,627,600.00（澳門幣壹仟壹佰玖拾玖億陸仟玖佰陸拾貳萬柒仟陸佰圓整），並於二零一五年度內按照現規範或將規範有關徵收之法律規定進行徵收；該總額應根據現行法例，用於支付該年度內所作之開支。

1. O valor global das receitas orçamentais, incluindo as dos organismos autónomos, é avaliado em \$ 119 969 627 600,00 (cento e dezanove mil, novecentos e sessenta e nove milhões, seiscentas e vinte e sete mil e seiscentas patacas) e é cobrado, durante o ano de 2015, em conformidade com as disposições legais que regulam ou venham a regular a respectiva arrecadação, devendo ser aplicado no pagamento das despesas a efectuar no mesmo ano, nos termos da legislação em vigor.

二、〔...〕。

2. [...].

三、〔...〕。

3. [...].

第三條**開支****Artigo 3.º****Despesas**

二零一五財政年度包含自治機構開支之財政預算開支總額定為\$83,761,011,500.00（澳門幣捌佰叁拾柒億陸仟壹佰零壹萬壹仟伍佰圓整）。

O valor global das despesas orçamentais, incluindo as dos organismos autónomos, referentes ao ano económico de 2015, é fixado em \$ 83 761 011 500,00 (oitenta e três mil, setecentos e sessenta e um milhões, onze mil e quinhentas patacas).

第四條**預算結餘及年度盈餘****Artigo 4.º****Saldos orçamentais e resultado do exercício**

一、二零一五財政年度中央預算結餘預計為\$18,805,022,800.00（澳門幣壹佰捌拾捌億伍佰零貳萬貳仟捌佰圓整）。

1. O saldo do Orçamento central para o ano económico de 2015, é avaliado em \$ 18 805 022 800,00 (dezoito mil, oitocentos e cinco milhões, vinte e duas mil e oitocentas patacas).

二、二零一五財政年度特定機構年度盈餘預計為 \$17,403,593,300.00 (澳門幣壹佰柒拾肆億叁佰伍拾玖萬叁仟叁佰圓整)。

三、[...]

第二十條 所得補充稅豁免限額

為適用由九月九日第21/78/M號法律核准之《所得補充稅規章》第七條所指附表內的稅率，須課徵所得補充稅之二零一四年度收益的豁免額，訂定為\$600,000.00 (澳門幣陸拾萬圓整)，而對於超出該金額之收益，適用百分之十二的稅率。”

第二條 預算修正

透過調整載於本法律附件的表一的收入、開支、中央預算結餘及特定機構年度盈餘的最初預算金額，修正二零一五年財政年度的預算，而該表為本法律的組成部分。

第三條 更新預算表

經第9/2014號法律核准的《2015年財政年度預算案》中須依照上條作更新的預算表為本法律的組成部分並以附件形式公佈。

第四條 生效

本法律自公佈翌日起生效。

二零一五年五月十八日通過。

立法會主席 賀一誠

二零一五年五月二十二日簽署。

命令公佈。

行政長官 崔世安

2. O resultado do exercício dos Organismos especiais para o ano económico de 2015, é avaliado em \$ 17 403 593 300,00 (dezassete mil, quatrocentos e três milhões, quinhentas e noventa e três mil e trezentas patacas).

3. [...].

Artigo 20.º

Limite de isenção do imposto complementar de rendimentos

O limite de isenção para efeito de aplicação das taxas constantes na tabela anexa ao Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, e a que alude o artigo 7.º do mesmo, é fixado, para os rendimentos do exercício de 2014 sujeito a imposto complementar de rendimentos, em \$ 600 000,00 (seiscentas mil patacas), aplicando-se ao rendimento que exceda este valor a percentagem de 12%.»

Artigo 2.º

Revisão orçamental

A revisão do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o ano económico de 2015 efectua-se pela redução ou reforço dos valores orçamentados, inicialmente, das rubricas da receita e da despesa, do saldo do Orçamento central e do resultado do exercício dos Organismos especiais, constantes do mapa I em anexo à presente lei, da qual faz parte integrante.

Artigo 3.º

Actualização dos mapas orçamentais

Os mapas orçamentais constantes da Lei do Orçamento de 2015, aprovada pela Lei n.º 9/2014, que se encontrem sujeitos à actualização de acordo com o disposto no artigo anterior, são publicados em anexo à presente lei e dela fazem parte integrante.

Artigo 4.º

Entrada em vigor

A presente lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Aprovada em 18 de Maio de 2015.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Ho Iat Seng*.

Assinada em 22 de Maio de 2015.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

附件
ANEXO
表一
Mapa I

修改收入及開支項目的預算款項並以中央預算結餘及特定機構的本年度預計盈餘作抵銷
Revisão das dotações orçamentais das rubricas da receita e da despesa, por contrapartida do saldo do Orçamento central e do resultado do exercício do Organismo especial

職能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação Orgânica		經濟分類 Classificação económica	收入/開支項目 Designação da receita / despesa	最初預算 Orçamento Inicial	追加/註銷 Reforço/Anulação	修正後的預算 Orçamento Revisado	變化 Variação
	章目 Capítulo	組 Divisão						
				中央預算 Orçamento central				
				收入項目 Rubricas da receita				
			01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	115,500,000,000.00	(31,500,000,000.00)	84,000,000,000.00	-27.3%
			01-01-05-02	溢價金 Prémio	1,621,800,000.00	(445,800,000.00)	1,176,000,000.00	-27.5%
			01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項 Comissões dos promotores de jogo	700,000,000.00	(171,544,700.00)	528,455,300.00	-24.5%
			01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	4,124,000,000.00	(98,000,000.00)	4,026,000,000.00	-2.4%
			02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens	2,223,000,000.00	(434,000,000.00)	1,789,000,000.00	-19.5%
			02-03-02-04	憑單印花 Selo de conhecimento	141,000,000.00	(51,550,000.00)	89,450,000.00	-36.6%
			02-03-04-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	1,381,995,100.00	(191,789,100.00)	1,190,206,000.00	-13.9%
			05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款 Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social	6,600,000,000.00	(1,795,200,000.00)	4,804,800,000.00	-27.2%

職能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação Orgânica		經濟分類 Classificação económica	收入/開支項目 Designação da receita / despesa	最初預算 Orçamento Inicial	追加/註銷 Reforço/Anulação	修正後的預算 Orçamento Revisto	變化 Variação
	章目 Capítulo	組 Divisão						
9-03-0	12		09-01-05-00-99	開支項目 Rubricas da despesa	-	200,000,000.00	200,000,000.00	
	40		07-02-00-00	其他 Outros	1,895,932,700.00	(52,442,900.00)	1,843,489,800.00	-2.8%
	40		07-03-00-00	房屋 habitações	3,612,064,700.00	687,658,200.00	4,299,722,900.00	19.0%
	40		07-04-00-00	樓宇 Edifícios	1,697,535,200.00	(166,388,900.00)	1,531,146,300.00	-9.8%
	40		07-05-00-00	街道及橋樑 Estradas e Pontes	446,974,000.00	145,442,500.00	592,416,500.00	32.5%
	40		07-06-00-00	港口 Portos	3,762,925,600.00	108,431,600.00	3,871,357,200.00	2.9%
	40		07-09-00-00	各項建設 Construções diversas	1,400,129,100.00	(755,598,900.00)	644,530,200.00	-54.0%
	40		07-10-00-00	運輸物料 Material de transporte	885,165,300.00	(114,263,900.00)	770,901,400.00	-12.9%
	40		07-12-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	827,645,800.00	45,331,500.00	872,977,300.00	5.5%
	50		04-01-01-02-26	其他投資 Outros investimentos	66,216,000.00	(17,952,000.00)	48,264,000.00	-27.1%
	50		04-01-02-02-05	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	79,002,000.00	(17,952,000.00)	61,050,000.00	-22.7%
	50		04-01-02-02-06	工商業發展基金 Fundo para desenvolvimento Industrial e Comercialização	66,000,000.00	(17,952,000.00)	48,048,000.00	-27.2%
9-02-0	50		04-01-02-02-19	旅遊基金 Fundo de Turismo	1,591,144,200.00	(328,926,800.00)	1,262,217,400.00	-20.7%
9-02-0	50		04-01-02-02-20	社會保障基金 - 1%的共同分享 Fundo de Segurança Social - Participações de 1%	4,950,000,000.00	(1,346,400,000.00)	3,603,600,000.00	-27.2%
				社會保障基金 Fundo de Segurança Social	51,861,893,000.00	(33,056,870,200.00)	18,805,022,800.00	-63.7%
				中央預算結餘 Saldo do Orçamento central				

職能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação Orgânica		經濟分類 Classificação económica	收入/開支項目 Designação da receita / despesa	最初預算 Orçamento Inicial	追加/註銷 Reforço/Anulação	修正後的預算 Orçamento Revisão	變化 Variação
	章目 Capítulo	組 Divisão		本身預算 Orçamentos privativos 自治機構 Organismos autónomos 收入項目 Rubricas da receita 工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - Contribuição do jogo 旅遊基金 - 博彩撥款 FT - Contribuição do jogo 澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - Contribuição do jogo 開支項目 Rubricas da despesa 在澳門特別行政區之活動 Accões na RAEM 中小企業信用保證計劃（一般） Plano de garantia de créditos a PME's (geral) 中小企業信用保證計劃（專項） Plano de garantia de créditos a PME's (projecto específico) 在澳門特別行政區之活動 Accões na RAEM 在外地市場之活動 Accões em mercados externos 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 招待費 Representação	66,000,000.00 66,000,000.00 66,000,000.00 183,000,000.00 15,000,000.00 15,000,000.00 276,469,400.00 384,467,300.00 18,242,800.00 11,069,000.00	(17,952,000.00) (17,952,000.00) (17,952,000.00) (5,952,000.00) (5,000,000.00) (7,000,000.00) (7,952,000.00) (10,000,000.00) (3,000,000.00) (1,952,000.00)	48,048,000.00 48,048,000.00 48,048,000.00 177,048,000.00 10,000,000.00 8,000,000.00 268,517,400.00 374,467,300.00 15,242,800.00 9,117,000.00	-27.2% -27.2% -27.2% -3.3% -33.3% -46.7% -2.9% -2.6% -16.4% -17.6%
8-01-0	50	05	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Accões na RAEM	183,000,000.00	(5,952,000.00)	177,048,000.00	-3.3%
8-01-0	50	05	09-01-05-00-02	中小企業信用保證計劃（一般） Plano de garantia de créditos a PME's (geral)	15,000,000.00	(5,000,000.00)	10,000,000.00	-33.3%
8-01-0	50	05	09-01-05-00-03	中小企業信用保證計劃（專項） Plano de garantia de créditos a PME's (projecto específico)	15,000,000.00	(7,000,000.00)	8,000,000.00	-46.7%
8-08-0	50	06	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Accões na RAEM	276,469,400.00	(7,952,000.00)	268,517,400.00	-2.9%
8-08-0	50	06	02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Accões em mercados externos	384,467,300.00	(10,000,000.00)	374,467,300.00	-2.6%
8-07-1	50	26	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	18,242,800.00	(3,000,000.00)	15,242,800.00	-16.4%
8-07-1	50	26	02-03-06-00	招待費 Representação	11,069,000.00	(1,952,000.00)	9,117,000.00	-17.6%

職能分類 Classificação funcional	組織分類 Classificação Orgânica		經濟分類 Classificação económica	收入/開支項目 Designação da receita / despesa	最初預算 Orçamento Inicial	追加/註銷 Reforço/Anulação	修正後的預算 Orçamento Revisto	變化 Variação
	章目 Capítulo	組 Divisão						
8-07-1	50	26	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	34,815,000.00	(6,000,000.00)	28,815,000.00	-17.2%
8-07-1	50	26	02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	38,300,800.00	(7,000,000.00)	31,300,800.00	-18.3%
特定機構 Organismos especiais								
收益項目 Códigos dos rendimentos								
社會保障基金 Fundo Segurança Social			11-02	幸運博彩經營批給合同之撥款 Dotações dos contratos de concessão para a exploração de jogos	4,950,000,000.00	(1,346,400,000.00)	3,603,600,000.00	-27.2%
澳門基金會 Fundação Macau			11-02	幸運博彩經營批給合同之撥款 Dotações dos contratos de concessão para a exploração de jogos	2,310,000,000.00	(198,000,000.00)	2,112,000,000.00	-8.6%
社會保障基金 Fundo Segurança Social			11-06	其他指定或共享收入 Outras receitas consignadas e participações	1,591,144,200.00	(328,926,800.00)	1,262,217,400.00	-20.7%
澳門基金會 Fundação Macau			13-01	利息收入 Juros credores	346,625,000.00	198,000,000.00	544,625,000.00	57.1%
社會保障基金 Fundo Segurança Social				本年度預計盈餘 Resultado do exercício	17,170,022,100.00	(1,675,326,800.00)	15,494,695,300.00	-9.8%

備註：特定機構的經濟分類為統一預算碼。

OBS.: A classificação económica dos Organismos especiais corresponde ao código orçamental uniformizado.

總收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA GLOBAL

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	本年度預算 Do exercício
	政府一般綜合收入 Receita ordinária integrada do Governo	
	經常收入 Receitas correntes	
01-00-00-00	直接稅 Impostos directos	92,735,842,900
02-00-00-00	間接稅 Impostos indirectos	4,795,899,500
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	1,937,849,900
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade	1,755,342,500
05-00-00-00	轉移 Transferências	4,910,915,000
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de bens duradouros	1,521,500
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	1,225,560,200
08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes	81,849,600
	合計 Subtotal	107,444,781,100
	資本收入 Receitas de capital	
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de bens de investimento	490,378,200
10-00-00-00	轉移 Transferências	20,000
11-00-00-00	財務資產 Activos financeiros	392,850,000
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	1,956,728,000
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	30,898,100
	合計 Subtotal	2,870,874,300
	政府一般綜合收入 Receita ordinária integrada do Governo	110,315,655,400
	特定機構收益 Rendimentos dos organismos especiais	
11-00	法定收入及特區預算轉移收入 Receitas legais e transferências do OR	22,750,684,500
12-00	銷售及服務收入 Réditos de vendas e de prestações de serviços	226,469,900
13-00	財務及投資收益 Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos	5,193,547,000
14-00	其他收入 Outros rendimentos	88,682,900
	特定機構收益匯總 Agregado dos rendimentos dos organismos especiais	28,259,384,300
	調整 Ajustamento	18,605,412,100
	總收入 Receita global	119,969,627,600

政府一般綜合收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %
	經常收入 RECEITAS CORRENTES				107,444,781,100	97.40
01-00-00-00	直接稅 IMPOSTOS DIRECTOS				92,735,842,900	84.06
01-01-00-00	所得稅 Sobre o rendimento			92,492,842,900		83.84
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	0	0			0.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	1,834,000,000	1,834,000,000			1.66
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	601,154,600	601,154,600			0.54
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	4,026,000,000	4,026,000,000			3.65
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino		85,176,000,000			77.21
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	84,000,000,000				76.15
01-01-05-02	溢價金 Prémio	1,176,000,000				1.07
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas		1,930,500			0.00
01-01-06-01	稅金 Renda	1,350,000				0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 (1) Adicional de 5% s/renda (1)	67,000				0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 (2) Adicional de 1% s/renda (2)	13,500				0.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	500,000				0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos		9,475,000			0.01
01-01-07-01	稅金 Renda	8,850,000				0.01
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	625,000				0.00
01-01-07-03	入場券之稅款 (3) Tributação s/bilhetes de entrada (3)	0				0.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos		17,500,000			0.02
01-01-08-01	稅金 Renda	12,500,000				0.01
01-01-08-02	未領取之獎金 (4) Prémios não reclamados (4)	5,000,000				0.00
01-01-08-03	彩金百分比 Tributação sobre o montante das apostas	0				0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益 Exclusivo das telecomunicações	1,150,000	1,150,000			0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	9,968,200	9,968,200			0.01
01-01-11-00	電力供應專營收益 Exclusivo da energia eléctrica	62,130,000	62,130,000			0.06
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas		156,650,000			0.14
01-01-12-01	稅金 (5) Renda (5)	1,000,000				0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金 Compensação p/isenções fiscais	50,000				0.00
01-01-12-03	稅金 (運動彩票) Renda (Lotaria Desportiva)	154,000,000				0.14
01-01-12-04	未領取之獎金 Prémios não reclamados	1,600,000				0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	223,400	223,400			0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Parques de Macau	0	0			0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益 Exploração de silos e parques automóveis	63,861,100	63,861,100			0.06
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項 Comissões dos promotores de jogo	528,455,300	528,455,300			0.48
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada	3,014,800	3,014,800			0.00

政府一般綜合收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %			
01-01-20-00	電訊批給合同收益 Rendimentos dos contratos de concessão para telecomunicações	1,330,000	1,330,000	243,000,000	4,795,899,500	0.00			
01-02-00-00	其他 Outros	243,000,000	243,000,000			0.22			
01-02-01-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação					0.22			
02-00-00-00	間接稅 IMPOSTOS INDIRECTOS	727,444,200	2,361,919,300	4,795,899,500		4.35			
02-03-00-00	其他 Outros					4.35			
02-03-01-00	旅遊稅 (6) Imposto de turismo (6)					727,444,200	0.66		
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo			456,330,000		2,361,919,300	2.14		
02-03-02-01	印花 Estampilha fiscal						6,400,000	0.01	
02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens						1,789,000,000	1.62	
02-03-02-03	印花款項 Selo de verba						466,769,300	0.42	
02-03-02-04	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança						89,450,000	0.08	
02-03-02-99	各類印花 Selos diversos						10,300,000	0.01	
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo				331,000,000		456,330,000	0.41	
02-03-03-04	煙草 Tabaco							331,000,000	0.30
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas							125,330,000	0.11
02-03-04-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	1,190,206,000	1.08						
02-03-05-00	特別印花稅 Imposto do selo especial	60,000,000	0.05						
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	558,756,000	1,190,206,000					1,937,849,900	1.76
03-01-00-00	費用 Taxas			30,000,000		1,702,147,500			1.54
03-01-01-00	司法費 Taxa de justiça								30,000,000
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado			657,360,000		657,360,000			0.60
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM								558,756,000
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 (7) Comparticipações do CAJ (7)			98,604,000		0.09			
03-01-04-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação			47,000,000		47,000,000			0.04
03-01-05-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais			67,100,000	67,100,000	0.06			
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana			50,000,000	50,000,000	0.05			
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos			45,000,000	45,000,000	0.04			
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM					45,000,000	0.04		
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額 (8) Comparticipações do FDAP (8)			0	0	0.00			
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial	21,430,000	21,430,000	0.02					
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM			8,572,000	0.01				
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額 (9) Comparticipações do FDIC (9)	12,858,000	12,858,000	0.01					
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	22,056,600	22,056,600	0.02					
03-01-11-00	電信服務收費 Taxa dos serv. de telecomunicações	145,600,000	145,600,000	0.13					
03-01-12-00	無線電通訊服務收費 Taxa dos serv. de radiocomunicações	100,000,000	100,000,000	0.09					
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas	423,000	423,000	0.00					

政府一般綜合收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %		
03-01-14-00	工程准照收費 (10) Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras (10)	2,300,000	2,300,000	235,702,400	1,755,342,500	0.00		
03-01-15-00	執行稽查收費 (11) Taxa a cobrar pela realização de vistorias (11)	806,000	806,000			0.00		
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação	144,000	360,000			0.00		
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 (12) Comparticipações do FDIC (12)					0.00		
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 (13) Comparticipações do IPIM (13)					0.00		
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 (14) Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais (14)	100,000	100,000			0.00		
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	5,100,000	5,100,000			0.00		
03-01-19-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	384,262,000	384,262,000			0.35		
03-01-20-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	110,000,000	110,000,000			0.10		
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	13,249,900	13,249,900			0.01		
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	5,000,000	5,000,000			0.21		
03-02-01-00	稅務違反 Infracções fiscais					0.00		
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo					0.01		
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三) Três por cento de dívida	72,000	72,000			0.00		
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora	450,000	1,878,000			0.00		
03-02-05-01	批租地之租金 Rendas de concessões de terrenos					0.00		
03-02-05-02	批租地之地稅 Foros de concessões de terrenos					0.00		
03-02-05-03	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos					0.00		
03-02-05-99	其他 Outros					0.00		
03-02-06-00	補償利息 Juros compensatórios	1,000,000	1,000,000			0.00		
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas	150,000,000	202,522,900			0.18		
03-02-07-01	根據《道路交通安全法》規定之收入 Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário					0.14		
03-02-07-02	其他 Outras					0.05		
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades					0.01		
04-00-00-00	財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	101,000	101,000	288,277,100			1.59	
04-01-00-00	利息 - 公營部門 Juros - sector público						0.00	
04-03-00-00	利息 - 其他部門 Juros - outros sectores						0.03	
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários						0.02	
04-03-02-00	財務投資 Aplicações financeiras						0.00	
04-03-03-00	借款 Empréstimos						0.00	
04-05-00-00	股息 - 外地 Dividendos - exterior						0.00	
04-05-00-01	信德公司 Shun Tak						0.00	
04-06-00-00	股息 - 其他部門 Dividendos - outros sectores						0.04	
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司 CEM						0.04	
04-06-00-99	其他 Outros						0.00	
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門 Rendas de terrenos - outros sectores							

政府一般綜合收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %
04-10-01-00	地稅 Foros	100,000	100,000			0.00
04-10-02-00	批租地之租金 Rendas de concessões	170,000,000	170,000,000			0.15
04-10-03-00	特別稅捐 Contribuição especial	118,177,100	118,177,100			0.11
04-11-00-00	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	1,293,944,500	1,293,944,500	1,293,944,500		1.17
04-12-00-00	其他財產收益 Outros rendimentos da propriedade			100,000,000		0.09
04-12-01-00	鑄幣利潤 Lucros de amoeção	0	0			0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享 Comparticipação nos resultados da AMCM	100,000,000	100,000,000			0.09
05-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS				4,910,915,000	4.45
05-01-00-00	公營部門 Sector público			86,250,000		0.08
05-01-01-00	指定收入 Receitas consignadas		0			0.00
05-01-01-01	工商業發展基金 - 簽發准照之費用 FDIC - taxa de emissão de licenças	0				0.00
05-01-01-02	旅遊基金 - 旅遊稅 FT - imposto de turismo	0				0.00
05-01-01-03	社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩(百分之五十) IAS - 50% do sobranter de prémios inf. a 10 avos	0				0.00
05-01-01-04	社會工作局 - 未領取之派彩 IAS - bilhetes premiados não reclamados	0				0.00
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações		0			0.00
05-01-02-01	工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - contribuição do jogo	0				0.00
05-01-02-02	工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem, guias e lic. export.	0				0.00
05-01-02-03	工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - registo da propriedade industrial	0				0.00
05-01-02-04	旅遊基金 - 博彩撥款 FT - contribuição do jogo	0				0.00
05-01-02-05	法務公庫 - 公證登記服務收費 CAJ - taxas de serviços de registo e notariado	0				0.00
05-01-02-08	澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem, guias e lic. export.	0				0.00
05-01-02-09	澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo	0				0.00
05-01-02-12	漁業發展及援助基金 - 港務手續費 FDAP - emolumentos portuários e marítimos	0				0.00
05-01-02-13	樓宇維修基金 - 博彩撥款 FRP - contribuição do jogo	0				0.00
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais		86,250,000			0.08
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	0				0.00
05-01-03-02	本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	86,250,000				0.08
05-02-00-00	公營企業 Empresas públicas	0	0	0		0.00
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas			4,815,078,000		4.36
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款 (15) Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social (15)	4,804,800,000	4,804,800,000			4.36
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票) Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)	1,000,000	1,000,000			0.00
05-03-00-99	其他 Outras	9,278,000	9,278,000			0.01
05-04-00-00	私立機構 Instituições particulares	7,348,000	7,348,000	7,348,000		0.01
05-05-00-00	私人 Particulares	477,000	477,000	477,000		0.00
05-06-00-00	外地 Exterior	1,759,000	1,759,000	1,759,000		0.00
05-07-00-00	其他部門 Outros sectores	3,000	3,000	3,000		0.00

政府一般綜合收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %
06-00-00-00	耐用品之出售				1,521,500	0.00
	VENDA DE BENS DURADOUROS					
06-01-00-00	公營部門 Sector público			0		0.00
06-01-01-00	資產轉讓 Alienação de bens	0	0			0.00
06-03-00-00	其他部門 Outros sectores			1,521,500		0.00
06-03-01-00	資產轉讓 Alienação de bens	220,000	220,000			0.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	1,301,500	1,301,500			0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售				1,225,560,200	1.11
	VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS					
07-01-00-00	房屋租金 Rendas de habitações			137,146,100		0.12
07-01-01-00	社會房屋租金 Renda de habitações sociais	8,000,000	8,000,000			0.01
07-01-02-00	其他房屋租金 Renda de outras habitações	129,146,100	129,146,100			0.12
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público			1,994,000		0.00
07-02-01-00	體育設施 Instalações desportivas	711,000	711,000			0.00
07-02-99-00	其他設施 Outras instalações	1,283,000	1,283,000			0.00
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地 Rendas de edifícios - exterior	11,000	11,000	11,000		0.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores			66,555,300		0.06
07-04-01-00	體育設施 Instalações desportivas	19,301,000	19,301,000			0.02
07-04-02-00	外港碼頭設施 Instalações do Porto Exterior	15,740,000	15,740,000			0.01
07-04-03-00	回力球場大樓 Edifícios da Pelota Basca	8,000,000	8,000,000			0.01
07-04-04-00	商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	5,451,000	5,451,000			0.00
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	18,063,300	18,063,300			0.02
07-05-00-00	耐用品之租金 - 公營部門 Rendas de bens duradouros - sector público			100,000		0.00
07-05-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	50,000	50,000			0.00
07-05-99-00	其他 Outras	50,000	50,000			0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門 Rendas de bens duradouros - outros sectores			742,000		0.00
07-07-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	572,000	572,000			0.00
07-07-99-00	其他 Outras	170,000	170,000			0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門 Diversos - sector público			142,904,000		0.13
07-08-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	200,000	200,000			0.00
07-08-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	700,000	700,000			0.00
07-08-03-00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	2,000,000	2,000,000			0.00
07-08-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	11,642,000	11,642,000			0.01
07-08-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	63,026,000	63,026,000			0.06
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	61,222,000	61,222,000			0.06
07-08-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	1,501,000	1,501,000			0.00
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	60,000	60,000			0.00
07-08-99-00	其他 Outras	2,553,000	2,553,000			0.00
07-09-00-00	雜項 - 外地 Diversos - exterior	8,436,000	8,436,000	8,436,000		0.01

政府一般綜合收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %
07-10-00-00	雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores			867,671,800		0.79
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	23,331,000	23,331,000			0.02
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	98,168,500	98,168,500			0.09
07-10-03-00	衛生、保健及醫療 Higiêne, saúde e medicina	51,343,000	51,343,000			0.05
07-10-04-00	社會服務 Acção social	50,000	50,000			0.00
07-10-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	402,140,000	402,140,000			0.36
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	6,413,800	6,413,800			0.01
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	5,244,000	5,244,000			0.00
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	11,921,000	11,921,000			0.01
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	6,010,000	6,010,000			0.01
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入 Receita de emolumentos de serviços de autocarros	180,000,000	180,000,000			0.16
07-10-13-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	62,160,000	62,160,000			0.06
07-10-99-00	其他 Outras	20,890,500	20,890,500			0.02
08-00-00-00	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES				81,849,600	0.07
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	48,414,000	48,414,000	48,414,000		0.04
08-05-00-00	會員費 Quotas de sócios	12,422,000	12,422,000	12,422,000		0.01
08-06-00-00	政府代表報酬 (16) Remunerações dos delegados do governo (16)	1,600,000	1,600,000	1,600,000		0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益 Comparticipações das receitas do balcão de câmbio	10,000,000	10,000,000	10,000,000		0.01
08-08-00-00	賠償 Indemnizações	57,500	57,500	57,500		0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	9,356,100	9,356,100	9,356,100		0.01
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				2,870,874,300	2.60
09-00-00-00	投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO				490,378,200	0.44
09-06-00-00	房屋 - 其他部門 Habitações - outros sectores			467,850,200		0.42
09-06-01-00	出售社會房屋 Venda de habitações sociais	0	0			0.00
09-06-02-00	其他房屋出售 Venda de outras habitações	606,100	606,100			0.00
09-06-03-00	出售公共房屋 Venda de habitações públicas	467,244,100	467,244,100			0.42
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門 Edifícios - sector público	0	0	0		0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門 Edifícios - outros sectores			22,501,000		0.02
09-09-01-00	出售商業單位 Venda de fracções comerciais	22,501,000	22,501,000			0.02
09-09-09-00	其他 Outros	0	0			0.00
09-17-00-00	機械及設備 - 外地 Maquinaria e equipamento - exterior	10,000	10,000	10,000		0.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	17,000	17,000	17,000		0.00
10-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS				20,000	0.00
10-03-00-00	私營企業 Empresas privadas	19,000	19,000	19,000		0.00
10-05-00-00	個人 Particulares	1,000	1,000	1,000		0.00

政府一般綜合收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alinea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %
10-07-00-00	其他部門 Outros sectores	0	0	0	392,850,000	0.00
11-00-00-00	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS					0.36
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門 Títulos de participação - outros sectores	50,000,000	50,000,000	50,000,000		0.05
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	570,000	570,000	570,000		0.00
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	342,280,000	342,280,000	342,280,000	1,956,728,000	0.31
13-00-00-00	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL					1.77
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldo de anos económicos anteriores			1,956,728,000		1.77
13-01-00-02	自治機構 Organismos Autónomos	1,956,728,000	1,956,728,000			1.77
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	30,898,100	30,898,100	30,898,100	30,898,100	0.03
	總額 TOTAL	110,315,655,400	110,315,655,400	110,315,655,400	110,315,655,400	100.00

相對之開支項目
VALORES CORRESPONDENTES DA TABELA DE DESPESA

分類 CLASSIFICAÇÃO			分類 CLASSIFICAÇÃO		
機關 ORGÂNICA		經濟 ECONÓMICA	機關 ORGÂNICA		經濟 ECONÓMICA
(1)	50-00	04-01-01-01-45	(11)	50-00	04-01-01-01-45
(2)	12-00	04-01-05-00-20	(12)	50-00	04-01-02-02-05
(3)	50-00	04-01-02-01-32	(13)	50-00	04-01-01-02-26
(4)	50-00	04-01-01-01-07	(14)	50-00	04-01-02-01-05
(5)	50-00	04-01-01-01-45	(15)	50-00	04-01-01-02-26
(6)	50-00	04-01-02-01-06			04-01-02-02-05
(7)	50-00	04-01-01-02-16			04-01-02-02-06
(8)	50-00	04-01-02-02-50			04-01-02-02-20
(9)	50-00	04-01-02-02-05			04-01-02-02-51
(10)	50-00	04-01-01-01-45	(16)	12-00	01-02-10-00-01

特區一般收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %
	經常收入 RECEITAS CORRENTES				106,150,467,100	99.46
01-00-00-00	直接稅 IMPOSTOS DIRECTOS				92,735,842,900	86.89
01-01-00-00	所得稅 Sobre o rendimento			92,492,842,900		86.66
01-01-01-00	營業稅 Contribuição industrial	0	0			0.00
01-01-02-00	職業稅 Imposto profissional	1,834,000,000	1,834,000,000			1.72
01-01-03-00	房屋稅 Contribuição predial urbana	601,154,600	601,154,600			0.56
01-01-04-00	所得補充稅 Imposto complementar	4,026,000,000	4,026,000,000			3.77
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino		85,176,000,000			79.81
01-01-05-01	博彩特別稅 Imposto especial sobre o jogo	84,000,000,000				78.71
01-01-05-02	溢價金 Prémio	1,176,000,000				1.10
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas		1,930,500			0.00
01-01-06-01	稅金 Renda	1,350,000				0.00
01-01-06-02	百分之五的附加稅 (1) Adicional de 5% s/renda (1)	67,000				0.00
01-01-06-03	百分之一的附加稅 (2) Adicional de 1% s/renda (2)	13,500				0.00
01-01-06-04	溢價金 Prémio	500,000				0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos		9,475,000			0.01
01-01-07-01	稅金 Renda	8,850,000				0.01
01-01-07-02	未領取之獎金 Prémios não reclamados	625,000				0.00
01-01-07-03	入場券之稅款 (3) Tributação s/bilhetes de entrada (3)	0				0.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos		17,500,000			0.02
01-01-08-01	稅金 Renda	12,500,000				0.01
01-01-08-02	未領取之獎金 (4) Prémios não reclamados (4)	5,000,000				0.00
01-01-08-03	彩金百分比 Tributação sobre o montante das apostas	0				0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益 Exclusivo das telecomunicações	1,150,000	1,150,000			0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益 Exclusivo do serviço de abastecimento de água	9,968,200	9,968,200			0.01
01-01-11-00	電力供應專營收益 Exclusivo da energia eléctrica	62,130,000	62,130,000			0.06
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas		156,650,000			0.15
01-01-12-01	稅金 (5) Renda (5)	1,000,000				0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金 Compensação p/isenções fiscais	50,000				0.00
01-01-12-03	稅金 (運動彩票) Renda (Lotaria Desportiva)	154,000,000				0.14
01-01-12-04	未領取之獎金 Prémios não reclamados	1,600,000				0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益 Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	223,400	223,400			0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Parques de Macau	0	0			0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益 Exploração de silos e parques automóveis	63,861,100	63,861,100			0.06
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項 Comissões dos promotores de jogo	528,455,300	528,455,300			0.50

特區一般收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %		
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada	3,014,800	3,014,800	243,000,000	4,795,899,500	0.00		
01-01-20-00	電訊批給合同收益 Rendimentos dos contratos de concessão para telecomunicações	1,330,000	1,330,000			0.00		
01-02-00-00	其他 Outros	243,000,000	243,000,000			0.23		
01-02-01-00	車輛使用牌照稅 Imposto de circulação					0.23		
02-00-00-00	間接稅 IMPOSTOS INDIRECTOS	727,444,200	727,444,200	4,795,899,500	1,791,941,100	4.49		
02-03-00-00	其他 Outros					2,361,919,300	4.49	
02-03-01-00	旅遊稅 (6) Imposto de turismo (6)						0.68	
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo						2.21	
02-03-02-01	印花 Estampilha fiscal			456,330,000		0.01		
02-03-02-02	資產轉移印花 Selo por transmissão de bens					1.68		
02-03-02-03	印花款項 Selo de verba					0.44		
02-03-02-04	憑單印花 Selo de conhecimento de cobrança					0.08		
02-03-02-99	各類印花 Selos diversos					0.01		
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo					1,190,206,000	0.43	
02-03-03-04	煙草 Tabaco						0.31	
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品 Vinho e outras bebidas alcoólicas						0.12	
02-03-04-00	機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados						1.12	
02-03-05-00	特別印花稅 Imposto do selo especial					60,000,000	60,000,000	0.06
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	558,756,000	1,190,206,000	1,589,184,200	1,791,941,100	1.68		
03-01-00-00	費用 Taxas					657,360,000	1.49	
03-01-01-00	司法費 Taxa de justiça						0	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado						0.62	
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM					558,756,000	0.52	
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 (7) Comparticipações do CAJ (7)					98,604,000	0.09	
03-01-04-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação					47,000,000	47,000,000	0.04
03-01-05-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais					0	0	0.00
03-01-06-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana					50,000,000	50,000,000	0.05
03-01-07-00	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos					45,000,000	45,000,000	0.04
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM							0.04
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額 (8) Comparticipações do FDAP (8)					0	0	0.00
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial					8,572,000	21,430,000	0.02
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM							0.01
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額 (9) Comparticipações do FDIC (9)	12,858,000	0.01					

特區一般收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau	22,056,600	22,056,600	202,756,900	1,725,241,600	0.02
03-01-11-00	電信服務收費 Taxa dos serv. de telecomunicações	145,600,000	145,600,000			0.14
03-01-12-00	無線電通訊服務收費 Taxa dos serv. de radiocomunicações	100,000,000	100,000,000			0.09
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas	423,000	423,000			0.00
03-01-14-00	工程准照收費 (10) Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras (10)	2,300,000	2,300,000			0.00
03-01-15-00	執行稽查收費 (11) Taxa a cobrar pela realização de vistorias (11)	806,000	806,000			0.00
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação		360,000			0.00
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額 (12) Comparticipações do FDIC (12)	144,000				0.00
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額 (13) Comparticipações do IPIM (13)	216,000				0.00
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費 (14) Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais (14)	100,000	100,000			0.00
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	0	0			0.00
03-01-19-00	交通事務收費 Taxa sobre assuntos de tráfegos	384,262,000	384,262,000			0.36
03-01-20-00	原水收費 Taxa sobre água bruta	110,000,000	110,000,000			0.10
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	2,486,600	2,486,600			0.00
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades					0.19
03-02-01-00	稅務違反 Infracções fiscais	5,000,000	5,000,000			0.00
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	0	0			0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三) Três por cento de dívida	72,000	72,000			0.00
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora		1,478,000			0.00
03-02-05-01	批租地之租金 Rendas de concessões de terrenos	450,000				0.00
03-02-05-02	批租地之地稅 Foros de concessões de terrenos	3,000				0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	1,000,000				0.00
03-02-05-99	其他 Outros	25,000				0.00
03-02-06-00	補償利息 Juros compensatórios	1,000,000	1,000,000			0.00
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas		189,102,900			0.18
03-02-07-01	根據«道路交通法»規定之收入 Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário	150,000,000				0.14
03-02-07-02	其他 Outras	39,102,900				0.04
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	6,104,000	6,104,000			0.01
04-00-00-00	財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE					1.62
04-01-00-00	利息 - 公營部門 Juros - sector público	0	0	0		0.00
04-03-00-00	利息 - 其他部門 Juros - outros sectores			20,000		0.00
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	20,000	20,000			0.00
04-03-02-00	財務投資 Aplicações financeiras	0	0			0.00
04-03-03-00	借款 Empréstimos	0	0			0.00

特區一般收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %
04-05-00-00	股息 - 外地 Dividendos - exterior			0		0.00
04-05-00-01	信德公司 Shun Tak	0	0			0.00
04-06-00-00	股息 - 其他部門 Dividendos - outros sectores			43,000,000		0.04
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司 CEM	43,000,000	43,000,000			0.04
04-06-00-99	其他 Outros	0	0			0.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門 Rendas de terrenos - outros sectores			288,277,100		0.27
04-10-01-00	地稅 Foros	100,000	100,000			0.00
04-10-02-00	批租地之租金 Rendas de concessões	170,000,000	170,000,000			0.16
04-10-03-00	特別稅捐 Contribuição especial	118,177,100	118,177,100			0.11
04-11-00-00	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	1,293,944,500	1,293,944,500	1,293,944,500		1.21
04-12-00-00	其他財產收益 Outros rendimentos da propriedade			100,000,000		0.09
04-12-01-00	鑄幣利潤 Lucros de amoedação	0	0			0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享 Comparticipação nos resultados da AMCM	100,000,000	100,000,000			0.09
05-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS				4,805,800,000	4.50
05-01-00-00	公營部門 Sector público			0		0.00
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações		0			0.00
05-01-02-12	漁業發展及援助基金 - 港務手續費 FDAP - emolumentos portuários e marítimos	0				0.00
05-01-02-13	樓宇維修基金 - 博彩撥款 FRP - contribuição do jogo	0				0.00
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais		0			0.00
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas			4,805,800,000		4.50
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款 (15) Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social (15)	4,804,800,000	4,804,800,000			4.50
05-03-00-06	衛生基金 (即發彩票) Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas)	1,000,000	1,000,000			0.00
05-03-00-99	其他 Outras	0	0			0.00
05-04-00-00	私立機構 Instituições particulares	0	0	0		0.00
05-05-00-00	私人 Particulares	0	0	0		0.00
05-06-00-00	外地 Exterior	0	0	0		0.00
05-07-00-00	其他部門 Outros sectores	0	0	0		0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS				1,200,000	0.00
06-01-00-00	公營部門 Sector público			0		0.00
06-01-01-00	資產轉讓 Alienação de bens	0	0			0.00
06-03-00-00	其他部門 Outros sectores			1,200,000		0.00
06-03-01-00	資產轉讓 Alienação de bens	200,000	200,000			0.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	1,000,000	1,000,000			0.00

特區一般收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %
07-00-00-00	勞務及非耐用用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS				281,695,600	0.26
07-01-00-00	房屋租金 Rendas de habitações			10,815,100		0.01
07-01-01-00	社會房屋租金 Renda de habitações sociais	0	0			0.00
07-01-02-00	其他房屋租金 Renda de outras habitações	10,815,100	10,815,100			0.01
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edifícios - sector público			0		0.00
07-02-01-00	體育設施 Instalações desportivas	0	0			0.00
07-02-99-00	其他設施 Outras instalações	0	0			0.00
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地 Rendas de edifícios - exterior	0	0	0		0.00
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - outros sectores			23,871,500		0.02
07-04-01-00	體育設施 Instalações desportivas	0	0			0.00
07-04-02-00	外港碼頭設施 Instalações do Porto Exterior	15,740,000	15,740,000			0.01
07-04-03-00	回力球場大樓 Edifícios da Pelota Basca	8,000,000	8,000,000			0.01
07-04-04-00	商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	0	0			0.00
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	131,500	131,500			0.00
07-05-00-00	耐用用品之租金 - 公營部門 Rendas de bens duradouros - sector público			0		0.00
07-05-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	0	0			0.00
07-05-99-00	其他 Outras	0	0			0.00
07-07-00-00	耐用用品之租金 - 其他部門 Rendas de bens duradouros - outros sectores			70,000		0.00
07-07-01-00	機械及設備 Máquinas e equipamentos	70,000	70,000			0.00
07-07-99-00	其他 Outras	0	0			0.00
07-08-00-00	雜項 - 公營部門 Diversos - sector público			2,243,000		0.00
07-08-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	0	0			0.00
07-08-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	0	0			0.00
07-08-03-00	衛生、保健及醫療 Higiéne, saúde e medicina	0	0			0.00
07-08-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	43,000	43,000			0.00
07-08-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	0	0			0.00
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	0	0			0.00
07-08-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	0	0			0.00
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	0	0			0.00
07-08-99-00	其他 Outras	2,200,000	2,200,000			0.00
07-09-00-00	雜項 - 外地 Diversos - exterior	0	0	0		0.00
07-10-00-00	雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores			244,696,000		0.23
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	0	0			0.00
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	850,000	850,000			0.00
07-10-03-00	衛生、保健及醫療 Higiéne, saúde e medicina	0	0			0.00

特區一般收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %
07-10-04-00	社會服務 Acção social	0	0			0.00
07-10-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	146,000	146,000			0.00
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	551,000	551,000			0.00
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	0	0			0.00
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	0	0			0.00
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	0	0			0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入 Receita de emolumentos de serviços de autocarros	180,000,000	180,000,000			0.17
07-10-13-00	停車場收入 Receita dos auto-silos	61,960,000	61,960,000			0.06
07-10-99-00	其他 Outras	1,189,000	1,189,000			0.00
08-00-00-00	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES				12,846,400	0.01
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	0	0	0		0.00
08-05-00-00	會員費 Quotas de sócios	0	0	0		0.00
08-06-00-00	政府代表報酬 (16) Remunerações dos delegados do governo (16)	1,600,000	1,600,000	1,600,000		0.00
08-07-00-00	分享兌換店收益 Comparticipações das receitas do balcão de câmbio	10,000,000	10,000,000	10,000,000		0.01
08-08-00-00	賠償 Indemnizações	55,200	55,200	55,200		0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	1,191,200	1,191,200	1,191,200		0.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				574,716,100	0.54
09-00-00-00	投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO				489,244,100	0.46
09-06-00-00	房屋 - 其他部門 Habitações - outros sectores			466,744,100		0.44
09-06-01-00	出售社會房屋 Venda de habitações sociais	0	0			0.00
09-06-02-00	其他房屋出售 Venda de outras habitações	0	0			0.00
09-06-03-00	出售公共房屋 Venda de habitações públicas	466,744,100	466,744,100			0.44
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門 Edifícios - sector público	0	0	0		0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門 Edifícios - outros sectores			22,500,000		0.02
09-09-01-00	出售商業單位 Venda de fracções comerciais	22,500,000	22,500,000			0.02
09-09-09-00	其他 Outros	0	0			0.00
09-17-00-00	機械及設備 - 外地 Maquinaria e equipamento - exterior	0	0	0		0.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	0	0	0		0.00
10-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS				0	0.00
10-03-00-00	私營企業 Empresas privadas	0	0	0		0.00
10-05-00-00	個人 Particulares	0	0	0		0.00
10-07-00-00	其他部門 Outros sectores	0	0	0		0.00

特區一般收入預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每款小結 Valor por alínea	每項小結 Total por artigo	每組小結 Total por grupo	每章小結 Total por capítulo	百分比 %
11-00-00-00	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS				85,370,000	0.08
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門 Títulos de participação - outros sectores	50,000,000	50,000,000	50,000,000		0.05
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	0	0	0		0.00
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	35,370,000	35,370,000	35,370,000		0.03
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	102,000	102,000	102,000		0.00
	總額 TOTAL	106,725,183,200	106,725,183,200	106,725,183,200	106,725,183,200	100.00

澳門特別行政區財政預算
ORÇAMENTO GERAL DA RAEM
特定機構收益預算匯總表

MAPA ORÇAMENTAL AGREGADO DOS RENDIMENTOS DOS ORGANISMOS ESPECIAIS

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

編號 Código	收益項目 Designação de rendimentos	本年度預算 Exercício corrente	比重 %
11-00	法定收入及特區預算轉移收入 Receitas legais e transferências do OR	22,750,684,500	80.51%
11-01	行政收益 Receitas administrativas	581,836,100	2.06%
11-02	幸運博彩經營批給合同之撥款 Dotações dos contratos de concessão para exploração de jogos	5,715,600,000	20.23%
11-03	退休及撫卹制度之供款及共同分擔 Contribuições e participações no âmbito do Regime de Aposentação e Sobrevivência	1,373,867,400	4.86%
11-04	社會保障制度之供款 Contribuições para o Regime de Segurança Social	161,036,500	0.57%
11-06	其他指定或共享收入 Outras receitas consignadas e participações	1,266,390,400	4.48%
11-07	特區預算轉移、補貼及補助 Transferências do OR, subsídios e apoios	13,651,953,100	48.31%
11-10	其他法定收入 Outras receitas legais	1,000	0.00%
12-00	銷售及服務收入 Réditos de vendas e de prestações de serviços	226,469,900	0.80%
12-01	貨品銷售收入 Vendas de mercadorias	80,476,900	0.28%
12-02	提供服務收入 Prestações de serviços	145,993,000	0.52%
13-00	財務及投資收益 Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos	5,193,547,000	18.38%
13-01	利息收入 Juros credores	4,038,645,300	14.29%
13-02	股息收入 Dividendos auferidos	9,810,000	0.03%
13-03	投資收益 Ganhos em investimentos	862,847,900	3.05%
13-04	匯兌收益 Ganhos cambiais	275,460,800	0.97%
13-10	其他財務收益 Outros rendimentos financeiros	6,783,000	0.02%
14-00	其他收入 Outros rendimentos	88,682,900	0.31%
14-01	租金及租賃收入 Locações	74,434,000	0.26%
14-02	資產處置收益 Alienações de activos	776,300	0.00%
14-03	捐贈收入 Doações	104,000	0.00%
14-10	雜項收入 Rendimentos diversos	13,368,600	0.05%
	總額 Total	28,259,384,300	100.00%

總開支預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA DESPESA GLOBAL

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	本年度預算 Do exercício
	政府一般綜合開支 Despesa ordinária integrada do Governo	
	經常開支 Despesas correntes	
01-00-00-00-00	人員 Pessoal	18,512,545,100
02-00-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	11,892,495,000
03-00-00-00-00	利息 Juros	0
04-00-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes	38,848,641,700
05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	3,961,098,600
	合計 Subtotal	73,214,780,400
	資本開支 Despesas de capital	
07-00-00-00-00	投資 Investimentos	15,504,195,400
08-00-00-00-00	資本轉移 Transferências de capital	69,900,000
09-00-00-00-00	財務活動 Operações financeiras	2,464,756,800
10-00-00-00-00	其他資本開支 Outras despesas de capital	257,000,000
	合計 Subtotal	18,295,852,200
	政府一般綜合開支 Despesa ordinária integrada do Governo	91,510,632,600
編號 Código	特定機構費用 Gastos dos organismos especiais	
21-00	活動支出及財務資助 Despesas com actividades e participações financeiras	2,245,731,000
22-00	公務員退休金及其他給付和社會補助 Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais	4,873,897,900
23-00	銷售及提供服務成本 Custo das vendas e das prestações de serviços	34,672,100
24-00	財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros	1,779,684,100
25-00	人事費用 Gastos com o pessoal	898,319,600
26-00	第三者供應之物品及提供之服務 Fornecimentos de terceiros	917,904,400
27-00	折舊及攤銷 Depreciações e amortizações	88,373,700

	開支項目 Designação da despesa	本年度預算 Do exercício
28-00	各項風險準備金 Provisões para riscos diversos	5,000,000
29-00	其他費用及損失 Outros gastos e perdas	12,208,200
	特定機構費用匯總 Agregado dos gastos dos organismos especiais	10,855,791,000
	調整 Ajustamento	18,605,412,100
	開支總額 Despesa Global	83,761,011,500
	預算結餘及本年度預計盈餘 Saldo Orçamental e Resultado do Exercício	
	中央預算結餘 Saldo do Orçamento Central	18,805,022,800
	特定機構本年度預計盈餘 Resultado do Exercício dos Organismos Especiais	17,403,593,300
	預算結餘及本年度預計盈餘 Saldo Orçamental e Resultado do Exercício	36,208,616,100
	總開支和預算結餘及本年度預計盈餘 Despesa Global e Saldo Orçamental e Resultado do Exercício	119,969,627,600

政府一般綜合開支預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA DESPESA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO
 按經濟分類的綜合開支摘要
RESUMO DA DESPESA INTEGRADA POR CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes	73,214,780,400	80.01
01-00	人員 PESSOAL	18,512,545,100	20.23
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	15,888,886,400	85.83
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	1,923,351,000	10.39
01-03	實物補助 Abonos em espécie	72,216,200	0.39
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	12,105,500	0.07
01-05	社會福利金 Previdência social	492,716,500	2.66
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	123,269,500	0.67
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	11,892,495,000	13.00
02-01	耐用用品 Bens duradouros	470,464,000	3.96
02-02	非耐用用品 Bens não duradouros	2,339,091,800	19.67
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	9,082,939,200	76.38
03-00	利息 JUROS	-	-
03-01	公營部門 Sector público	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-
03-09	其他部門 Outros sectores	-	-
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	38,848,641,700	42.45
04-01	公營部門 Sector público	19,346,785,800	49.80
04-02	私立機構 Instituições particulares	5,930,355,100	15.27
04-03	私人 Particulares	13,474,549,100	34.68
04-04	外地 Exterior	96,951,700	0.25

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	3,961,098,600	4.33
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	420,000	0.01
05-02	保險 Seguros	74,423,500	1.88
05-03	返還 Restituições	942,739,100	23.80
05-04	雜項 Diversas	2,943,516,000	74.31
	資本開支 Despesas de capital	18,295,852,200	19.99
07-00	投資 INVESTIMENTOS	15,504,195,400	16.94
07-01	土地 Terrenos	300,000	-
07-02	房屋 Habitações	1,846,689,800	11.91
07-03	樓宇 Edifícios	4,402,472,900	28.40
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,581,326,300	10.20
07-05	港口 Portos	594,916,500	3.84
07-06	各項建設 Construções diversas	4,156,279,000	26.81
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	1,500,000	0.01
07-09	運輸物料 Material de transporte	701,709,700	4.53
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,339,373,900	8.64
07-11	動物 Animais	500,000	-
07-12	其他投資 Outros investimentos	879,127,300	5.67
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	69,900,000	0.08
08-01	公營部門 Sector público	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	35,400,000	50.64
08-03	私人 Particulares	34,500,000	49.36
08-04	外地 Exterior	-	-

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	2,464,756,800	2.69
09-01	財務資產 Activos financeiros	2,464,756,800	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	257,000,000	0.28
總額 TOTAL		91,510,632,600	100.00

政府一般綜合開支預算表
 MAPA ORÇAMENTAL DA DESPESA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO
 按組織分類的綜合開支摘要
 RESUMO DA DESPESA INTEGRADA POR CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS	1,364,712,600	1.49
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	19,075,800	0.02
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	293,744,100	0.32
01-03	行政會 Conselho Executivo	34,710,900	0.04
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	36,854,600	0.04
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	39,612,600	0.04
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	28,642,200	0.03
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	187,690,000	0.21
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	64,412,300	0.07
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	13,942,900	0.02
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	5,801,100	0.01
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	23,149,400	0.03
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio	14,400,500	0.02
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	64,624,300	0.07
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	84,110,500	0.09
01-21	能源發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	41,276,900	0.05
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa	90,646,500	0.10
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	36,334,300	0.04
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	58,907,800	0.06
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	72,025,300	0.08
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau	49,163,400	0.05

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	17,123,700	0.02
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	88,463,500	0.10
03-00	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	430,889,000	0.47
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	4,998,731,600	5.46
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	191,772,700	0.21
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	126,737,000	0.14
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	425,265,200	0.46
11-00	退休金及退伍金 PENSÕES E REFORMAS	12,105,500	0.01
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	15,347,001,000	16.77
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	226,552,700	0.25
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	1,547,855,400	1.69
16-00	法律改革及國際法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	59,673,800	0.07
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	289,810,800	0.32
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	211,242,500	0.23
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	517,340,700	0.57
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	676,711,100	0.74
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	99,374,700	0.11

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	303,563,900	0.33
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	128,391,700	0.14
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	40,819,700	0.04
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	252,678,800	0.28
27-00	海事及水務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA	1,256,012,200	1.37
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	4,068,035,000	4.45
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	388,774,100	0.42
30-00	法官委員會 CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS	629,400	-
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	80,275,200	0.09
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	857,368,700	0.94
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	332,029,700	0.36
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	255,818,900	0.28
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	475,927,800	0.52
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	150,055,000	0.16
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	423,808,500	0.46
	小結 SOMA	35,539,964,900	38.84
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	14,683,541,600	16.05
50-00	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	18,519,162,100	20.24

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
	自治機構 ORGANISMOS AUTÓNOMOS	22,767,964,000	24.88
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	466,289,600	0.51
50-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	43,457,500	0.05
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	925,620,100	1.01
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	1,023,641,300	1.12
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	2,572,905,800	2.81
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	7,834,300	0.01
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	32,173,700	0.04
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	192,644,300	0.21
50-17	印務局 Imprensa Oficial	85,518,300	0.09
50-21	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	7,288,900	0.01
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	479,570,200	0.52
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	103,167,200	0.11
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	395,967,900	0.43
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	274,667,700	0.30
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	6,161,298,300	6.73
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	2,188,789,300	2.39
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	688,643,000	0.75
50-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	559,952,600	0.61
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	479,152,400	0.52
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	41,460,900	0.05
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	332,823,900	0.36
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	29,015,000	0.03
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	7,249,000	0.01
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	147,877,900	0.16

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	440,095,100	0.48
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	527,784,300	0.58
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	166,669,000	0.18
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	2,609,904,500	2.85
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	4,007,800	-
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	245,746,700	0.27
50-49	海事及水務局福利會 Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	3,132,300	-
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	90,837,900	0.10
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	88,966,400	0.10
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	818,408,200	0.89
50-53	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	7,380,000	0.01
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	261,483,900	0.29
50-56	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	256,538,800	0.28
總額 TOTAL		91,510,632,600	100.00

政府一般綜合開支預算表
MAPA ORÇAMENTAL DA DESPESA ORDINÁRIA INTEGRADA DO GOVERNO
 按職能分類的綜合開支摘要
RESUMO DA DESPESA INTEGRADA POR CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	10,612,810,000	11.60
1-01	一般行政 Administração geral	6,937,367,500	65.37
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	3,675,442,500	34.63
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	7,449,380,200	8.14
2-01	指揮部 Comando	4,902,567,700	65.81
2-02	警察 Polícia	2,489,655,400	33.42
2-03	消防隊 Bombeiros	57,157,100	0.77
2-04	民防 Protecção civil	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	10,802,934,700	11.81
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	757,173,800	7.01
3-02	教育 Ensino	9,890,696,300	91.56
3-03	職業培訓 Formação profissional	155,064,600	1.44
4-00	衛生 SAÚDE	7,159,204,600	7.82
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	3,521,437,700	49.19
4-02	醫療服務 Medicina	2,939,866,900	41.06
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	697,900,000	9.75

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	8,047,487,300	8.79
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	475,436,600	5.91
5-02	社會援助 Acção social	7,559,945,200	93.94
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	12,105,500	0.15
6-00	房屋 HABITAÇÃO	2,413,817,000	2.64
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	639,569,100	26.50
6-02	社會房屋 Habitação social	1,774,247,900	73.50
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	2,934,398,400	3.21
7-01	文化 Cultura	1,195,395,900	40.74
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	960,051,600	32.72
7-03	信仰 Cultos	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e geofísica	129,523,700	4.41
7-05	地圖繪製 Cartografia	80,022,200	2.73
7-06	社會傳播 Comunicação social	206,200,900	7.03
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	363,204,100	12.38
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	13,032,125,500	14.24
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	2,432,441,500	18.66
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	90,837,900	0.70
8-03	工業 Indústria	19,596,000	0.15

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
8-04	基礎設施 Infra-estruturas	1,394,300,800	10.70
8-05	運輸 Transportes	4,817,115,100	36.96
8-06	通訊 Comunicações	129,953,800	1.00
8-07	商業 Comércio	736,273,800	5.65
8-08	旅遊 Turismo	1,514,254,000	11.62
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico e ambiente	1,897,352,600	14.56
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	29,058,474,900	31.75
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências sector público	18,519,162,100	63.73
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	10,539,312,800	36.27
總額 TOTAL		91,510,632,600	100.00

澳門特別行政區財政預算
ORÇAMENTO GERAL DA RAEM
特定機構費用預算匯總表

MAPA ORÇAMENTAL AGREGADO DOS GASTOS DOS ORGANISMOS ESPECIAIS

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

編號 Código	費用項目 Designação de gastos	本年度預算 Exercício corrente	比重 %
21-00	活動支出及財務資助 Despesas com actividades e participações financeiras	2,245,731,000	7.95%
21-01	活動支出 Despesas com actividades	215,358,000	0.76%
21-02	財務資助 Participações financeiras	2,030,373,000	7.18%
22-00	公務員退休金及其他給付和社會補助 Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais	4,873,897,900	17.25%
23-00	銷售及提供服務成本 Custo das vendas e das prestações de serviços	34,672,100	0.12%
24-00	財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros	1,779,684,100	6.30%
24-01	利息支出 Juros devedores	610,970,000	2.16%
24-02	投資損失 Perdas em investimentos	973,375,000	3.44%
24-03	匯兌損失 Perdas cambiais	141,113,100	0.50%
24-10	其他財務費用 Outros gastos financeiros	54,226,000	0.19%
25-00	人事費用 Gastos com o pessoal	898,319,600	3.18%
25-01	工資及薪金 Salários e vencimentos	552,965,300	1.96%
25-02	津貼、補償及其他額外報酬 Subsídios, compensações e outros abonos	104,397,100	0.37%
25-03	公積金、退休及撫卹制度供款 Contribuições para regimes de aposentação e sobrevivência e fundos de previdência	200,825,900	0.71%
25-10	其他人事費用 Outros gastos com o pessoal	40,131,300	0.14%
26-00	第三者供應之物品及提供之服務 Fornecimentos de terceiros	917,904,400	3.25%
26-01	水、電、燃料、郵遞及通訊費 Água, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicações	31,557,900	0.11%
26-02	保安、清潔及管理服務 Segurança, limpeza e condomínio	23,916,700	0.08%
26-03	維修及保養 Reparação e conservação	27,900,200	0.10%
26-04	辦公室用品及其他非耐用品 Bens de secretaria e outros bens não duradouros	23,167,200	0.08%
26-05	租金及租賃費用 Gastos com locações	44,115,900	0.16%
26-06	交際、接待及差旅費 Despesas de representação, recepção e deslocação	14,097,300	0.05%

澳門特別行政區財政預算
ORÇAMENTO GERAL DA RAEM
特定機構費用預算匯總表

MAPA ORÇAMENTAL AGREGADO DOS GASTOS DOS ORGANISMOS ESPECIAIS

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

編號 Código	費用項目 Designação de gastos	本年度預算 Exercício corrente	比重 %
26-07	廣告費及宣傳品 Publicidade e materiais promocionais	18,133,000	0.06%
26-08	保險費 Seguros	1,951,600	0.01%
26-09	佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金 Despesas com comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários profissionais	92,097,600	0.33%
26-10	雜項支出 Encargos diversos	640,967,000	2.27%
27-00	折舊及攤銷 Depreciações e amortizações	88,373,700	0.31%
27-01	不動產折舊 Depreciações de bens imóveis	47,113,000	0.17%
27-02	機器、設備及其他固定資產折舊 Depreciações de maquinaria, equipamento e outros activos fixos	35,794,100	0.13%
27-03	無形資產攤銷 Amortizações de activos intangíveis	5,466,600	0.02%
28-00	各項風險準備金 Provisões para riscos diversos	5,000,000	0.02%
28-01	呆帳及信貸風險準備 Provisões para créditos e cobranças duvidosas	1,570,000	0.01%
28-02	金融資產減值損失準備 Provisões para imparidade de activos financeiros	0	0.00%
28-03	存貨及其他資產減值損失準備 Provisões para inventários e outros activos	290,000	0.00%
28-10	其他損失風險準備 Provisões para outros riscos	3,140,000	0.01%
29-00	其他費用及損失 Outros gastos e perdas	12,208,200	0.04%
29-01	資產處置損失 Perdas em alienações de activos	355,000	0.00%
29-02	會費及捐贈 Quotas para associações e doações	4,596,000	0.02%
29-10	雜項費用及損失 Gastos e perdas diversos	7,257,200	0.03%
	小結 Soma	10,855,791,000	38.41%
	本年度預計盈餘 Resultado do exercício	17,403,593,300	61.59%
	總額 Total	28,259,384,300	100.00%

第十二章 -- 共用開支
CAPÍTULO - 12 -- DESPESAS COMUNS

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	13,785,459,000
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	27,549,700
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
1-01-2	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	62,300
1-01-1	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	37,400
	01-02-10-00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	
1-01-1	01-02-10-00-01	政府代表 (16) Delegados do governo (16)	1,600,000
1-01-1	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	1,100,000
1-01-1	01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	50,000
1-01-2	01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	22,100,000
1-01-2	01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	2,600,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	877,581,200
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
1-01-2	02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	28,000,000
	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	
1-01-2	02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	700,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
1-01-2	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	5,350,300
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
1-01-2	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	600
1-01-2	02-02-07-00-99	其他 Outros	90,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
1-01-2	02-03-01-00-04	供水及公共照明網絡之保養 Conservação das redes de água e iluminação pública	30,000,000
1-01-2	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	7,080,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
1-01-2	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	450,000
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
1-01-2	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	80,000
1-01-2	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000
1-01-2	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	15,000,000
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
1-01-2	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	405,000,000
1-01-2	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	21,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
1-01-2	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	59,000,000
8-06-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,645,800
1-01-2	02-03-06-00	招待費 Representação	50,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
1-01-2	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	9,432,700
1-01-2	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	967,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
1-01-2	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	500,000
1-01-2	02-03-08-00-04	稅捐之籌組、開展及稽查 Prep., lançam. e fiscal. de contribuições e impostos	7,210,600
1-01-2	02-03-08-00-99	其他 Outros	20,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
1-01-2	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	252,000
1-01-2	02-03-09-00-04	鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支 Desp. c/cunhagem e funcion. Centro Processamento Moedas	4,080,000
1-01-2	02-03-09-00-05	AMCM - 財務管理費 AMCM - custos de gestão financeira	300,000,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
1-01-2	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,200
1-01-2	02-03-09-00-99	其他 Outros	630,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	9,990,225,500
	04-01-00-00	公營部門 Sector público	
	04-01-05-00	其他 Outras	
8-01-0	04-01-05-00-05	核數師暨會計師註冊委員會 Com. de Registo dos Auditores e dos Contabilistas	5,276,500
8-01-0	04-01-05-00-08	燃料安全委員會 Comissão de Segurança dos Combustíveis	15,447,800
5-02-0	04-01-05-00-13	社會及福利基金 Fundo de Carácter Social e Assistencial	150,000
8-01-0	04-01-05-00-16	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	30,000,000
5-02-0	04-01-05-00-20	澳門互助總會 (2) Montepio Geral de Macau (2)	13,500
1-01-3	04-01-05-00-59	澳門特別行政區行政長官選舉 Eleição do Chefe do Executivo da RAEM	746,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
9-03-0	04-03-00-00-01	企業 Empresas	741,081,100
9-03-0	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	6,226,810,600
5-02-0	04-03-00-00-03	公積金個人帳戶 Conta individual de previdência	2,970,700,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	2,890,102,600
9-03-0	05-01-00-00	土地租金 Rendas de terrenos	400,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
1-01-2	05-02-01-00	人員 Pessoal	1,412,900
1-01-2	05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000
1-01-2	05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000
	05-03-00-00	返還 Restituições	
9-03-0	05-03-00-00-01	稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	858,000,000
9-03-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	76,549,100
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-01	退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	679,180,100

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	569,013,600
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	1,900
9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	700,000,000
9-03-0	05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	500,000
9-03-0	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,030,000
		資本開支 Despesas de capital	1,561,542,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	1,000,000
1-01-3	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000
	09-00-00-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	1,560,542,000
	09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros	
9-03-0	09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação	1,360,542,000
	09-01-05-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	
9-03-0	09-01-05-00-99	其他 Outros	200,000,000
總開支 Total das despesas			15,347,001,000

相對之收入項目：

Verbas correspondentes da tabela da receita:

(2) 01010603

(16) 08060000

第四十章 -- 投資計劃
CAPÍTULO - 40 -- INVESTIMENTOS DO PLANO

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		資本開支 Despesas de capital	14,683,541,600
	07-02-00-00	房屋 Habitações	1,843,489,800
	07-03-00-00	樓宇 Edifícios	4,299,722,900
	07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,531,146,300
	07-05-00-00	港口 Portos	592,416,500
	07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	3,871,357,200
	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	644,530,200
	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	770,901,400
	07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	872,977,300
		小計 Sub Total	14,426,541,600
	10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款 Dotação Concorrencial - Dotação Provisional	257,000,000
本章總額 Total do capítulo			14,683,541,600

第五十章 -- 指定之帳目
CAPÍTULO - 50 -- CONTAS DE ORDEM
指定撥款、共同分擔及預算轉移金額
CONSIGNAÇÕES, PARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	37,685,895,900
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	37,685,895,900
	04-01-00-00	公營部門 Sector público	
	04-01-01-00	自治機構 Serviços autónomos	
	04-01-01-01	指定 Consignações	
9-02-0	04-01-01-01-07	社會工作局 (4) Instituto de Acção Social (4)	5,000,000
9-02-0	04-01-01-01-45	澳門基金會 (1) (5) (10) (11) Fundação Macau (1) (5) (10) (11)	4,173,000
	04-01-01-02	共同分享 Comparticipações	
9-02-0	04-01-01-02-16	法務公庫 (7) Cofre dos Assuntos de Justiça (7)	98,604,000
9-02-0	04-01-01-02-26	澳門貿易投資促進局 (13) (15) IPIM (13) (15)	48,264,000
	04-01-01-03	預算轉移 Transferências orçamentais	
9-02-0	04-01-01-03-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	2,556,614,800
9-02-0	04-01-01-03-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	348,300
9-02-0	04-01-01-03-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	5,077,900
9-02-0	04-01-01-03-23	房屋局 Instituto de Habitação	454,653,200
9-02-0	04-01-01-03-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	96,480,200
9-02-0	04-01-01-03-27	廉政公署 Comissariado contra a Corrupção	269,635,200
9-02-0	04-01-01-03-28	衛生局 Serviços de Saúde	6,053,398,300
9-02-0	04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	1,423,958,300
9-02-0	04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	592,337,000
9-02-0	04-01-01-03-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	41,460,900
9-02-0	04-01-01-03-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	229,141,400

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
9-02-0	04-01-01-03-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	2,817,000
9-02-0	04-01-01-03-41	審計署 Comissariado da Auditoria	147,771,500
9-02-0	04-01-01-03-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	439,092,100
9-02-0	04-01-01-03-43	終審法院院長辦公室 Gab. Presidente do TUI	480,153,300
9-02-0	04-01-01-03-44	立法會 Assembleia Legislativa	166,154,000
9-02-0	04-01-01-03-46	民政總署 IACM	2,443,271,500
9-02-0	04-01-01-03-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	1,450,400
9-02-0	04-01-01-03-49	海事及水務局福利會 Obra Social da Dir. Serv. de Assuntos Marítimos e de Água	432,300
	04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos	
	04-01-02-01	指定 Consignações	
9-02-0	04-01-02-01-05	工商業發展基金 (14) Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização (14)	100,000
9-02-0	04-01-02-01-06	旅遊基金 (6) Fundo de Turismo (6)	727,444,200
	04-01-02-02	共同分享 Comparticipações	
9-02-0	04-01-02-02-05	工商業發展基金 (9) (12) (15) Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização (9) (12) (15)	61,050,000
9-02-0	04-01-02-02-06	旅遊基金 (15) Fundo de Turismo (15)	48,048,000
9-02-0	04-01-02-02-19	社會保障基金 - 1%的共同分享 Fundo de Segurança Social - Comparticipações de 1%	1,262,217,400
9-02-0	04-01-02-02-20	社會保障基金 (15) Fundo de Segurança Social (15)	3,603,600,000
	04-01-02-03	預算轉移 Transferências orçamentais	
9-02-0	04-01-02-03-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	376,639,600
9-02-0	04-01-02-03-18	退休基金會 Fundo de Pensões	149,171,700
9-02-0	04-01-02-03-20	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	13,500,000,000
9-02-0	04-01-02-03-21	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	6,225,900
9-02-0	04-01-02-03-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	479,134,600
9-02-0	04-01-02-03-33	文化基金 Fundo de Cultura	446,982,400
9-02-0	04-01-02-03-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	9,626,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
9-02-0	04-01-02-03-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia	125,237,600
9-02-0	04-01-02-03-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	812,383,200
9-02-0	04-01-02-03-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	261,460,900
9-02-0	04-01-02-03-56	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	256,285,800
本章總額 Total do capítulo			37,685,895,900

相對之收入項目：

Verbas correspondentes da tabela da receita:

- (1) 01010602
- (4) 01010802
- (5) 01011201
- (6) 02030100
- (7) 03010302
- (9) 03010802
- (10) 03011400
- (11) 03011500
- (12) 03011601
- (13) 03011602
- (14) 03011700
- (15) 05030001

中央部門開支撥款表
MAPA DAS DOTAÇÕES DA DESPESA DOS SERVIÇOS CENTRAIS

開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
總金額 Total geral	87,920,160,400
運作預算總額 Total dos orçamentos de funcionamento	73,236,618,800
經常開支總額 Total das despesas correntes	71,299,476,900
資本開支總額 Total das despesas de capital	1,937,141,900
PIDDA總額 Total do PIDDA	14,683,541,600

按經濟分類的中央部門總開支摘要
RESUMO DA DESPESA GLOBAL DOS SERVIÇOS CENTRAIS,
POR CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes	71,299,476,900	81.10
01-00	人員 PESSOAL	10,952,280,900	12.46
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	9,526,085,000	86.98
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	985,783,100	9.00
01-03	實物補助 Abonos em espécie	54,672,100	0.50
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	12,105,500	0.11
01-05	社會福利金 Previdência social	314,406,600	2.87
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	59,228,600	0.54
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	4,976,384,100	5.66
02-01	耐用品 Bens duradouros	177,506,900	3.57
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	619,264,400	12.44
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	4,179,612,800	83.99
03-00	利息 JUROS	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	52,445,865,000	59.65
04-01	公營部門 Sector público	37,934,572,400	72.33
04-02	私立機構 Instituições particulares	2,805,178,400	5.35
04-03	私人 Particulares	11,682,713,100	22.28
04-04	外地 Exterior	23,401,100	0.04

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	2,924,946,900	3.33
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	400,000	0.01
05-02	保險 Seguros	17,614,900	0.60
05-03	返還 Restituições	934,549,100	31.95
05-04	雜項 Diversas	1,972,382,900	67.43
	資本開支 Despesas de capital	16,620,683,500	18.90
07-00	投資 INVESTIMENTOS	14,803,141,500	16.84
07-01	土地 Terrenos	-	-
07-02	房屋 Habitações	1,844,489,800	12.46
07-03	樓宇 Edifícios	4,311,072,900	29.12
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,553,326,300	10.49
07-05	港口 Portos	594,916,500	4.02
07-06	各項建設 Construções diversas	3,891,617,200	26.29
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	679,149,700	4.59
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,049,641,800	7.09
07-11	動物 Animais	-	-
07-12	其他投資 Outros investimentos	878,927,300	5.94
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	-	-
08-01	公營部門 Sector público	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-
08-03	私人 Particulares	-	-
08-04	外地 Exterior	-	-

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	1,560,542,000	1.77
09-01	財務資產 Activos financeiros	1,560,542,000	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	257,000,000	0.29
總額 TOTAL		87,920,160,400	100.00

按組織分類的中央部門總開支摘要
RESUMO DA DESPESA GLOBAL DOS SERVIÇOS CENTRAIS,
POR CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS	1,364,712,600	1.55
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	19,075,800	0.02
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	293,744,100	0.33
01-03	行政會 Conselho Executivo	34,710,900	0.04
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	36,854,600	0.04
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	39,612,600	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	28,642,200	0.03
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	187,690,000	0.21
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	64,412,300	0.07
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	13,942,900	0.02
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	5,801,100	0.01
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	23,149,400	0.03
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio	14,400,500	0.02
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	64,624,300	0.07
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	84,110,500	0.10
01-21	能源業發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	41,276,900	0.05
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa	90,646,500	0.10
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	36,334,300	0.04
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	58,907,800	0.07
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	72,025,300	0.08
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau	49,163,400	0.06
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	17,123,700	0.02

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	88,463,500	0.10
03-00	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	431,239,000	0.49
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	5,009,089,600	5.70
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	191,772,700	0.22
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	126,737,000	0.14
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	425,265,200	0.48
11-00	退休金及退伍金 PENSÕES E REFORMAS	12,105,500	0.01
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	15,347,001,000	17.46
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	226,602,700	0.26
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	1,547,855,400	1.76
16-00	法律改革及國際法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	59,673,800	0.07
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	289,810,800	0.33
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	211,242,500	0.24
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	517,340,700	0.59
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	676,711,100	0.77
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	99,374,700	0.11
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	303,563,900	0.35

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	128,391,700	0.15
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	40,819,700	0.05
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	252,678,800	0.29
27-00	海事及水務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA	1,256,012,200	1.43
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	4,068,035,000	4.63
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	388,774,100	0.44
30-00	法官委員會 CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS	629,400	-
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	80,275,200	0.09
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	857,368,700	0.98
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	332,029,700	0.38
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	255,818,900	0.29
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	475,927,800	0.54
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	150,055,000	0.17
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	423,808,500	0.48
	小結 SOMA	35,550,722,900	40.44
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	14,683,541,600	16.70
50-00	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, PARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	37,685,895,900	42.86
	總額 TOTAL	87,920,160,400.00	100.00

按職能分類的中央部門總開支摘要
RESUMO DA DESPESA GLOBAL DOS SERVIÇOS CENTRAIS,
POR CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	6,560,664,100	7.46
1-01	一般行政 Administração geral	4,216,961,500	64.28
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	2,343,702,600	35.72
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	7,449,380,200	8.47
2-01	指揮部 Comando	4,902,567,700	65.81
2-02	警察 Polícia	2,489,655,400	33.42
2-03	消防隊 Bombeiros	57,157,100	0.77
2-04	民防 Protecção civil	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	6,419,430,100	7.30
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	757,173,800	11.80
3-02	教育 Ensino	5,549,477,600	86.45
3-03	職業培訓 Formação profissional	112,778,700	1.76
4-00	衛生 SAÚDE	1,271,982,600	1.45
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	17,115,700	1.35
4-02	醫療服務 Medicina	1,254,866,900	98.65
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	4,647,708,300	5.29
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-
5-02	社會援助 Acção social	4,635,602,800	99.74
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	12,105,500	0.26
6-00	房屋 HABITAÇÃO	1,831,317,900	2.08
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	57,070,000	3.12
6-02	社會房屋 Habitação social	1,774,247,900	96.88
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	1,565,304,500	1.78
7-01	文化 Cultura	464,253,800	29.66
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	400,649,000	25.60
7-03	信仰 Cultos	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológica e geofísica	129,523,700	8.27
7-05	地圖繪製 Cartografia	80,022,200	5.11
7-06	社會傳播 Comunicação social	127,651,700	8.16
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	363,204,100	23.20
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	9,938,406,000	11.30
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,263,530,200	12.71
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-
8-03	工業 Indústria	19,596,000	0.20

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
8-04	基礎設施 Infra-estruturas	1,394,300,800	14.03
8-05	運輸 Transportes	4,693,320,800	47.22
8-06	通訊 Comunicações	129,953,800	1.31
8-07	商業 Comércio	310,490,000	3.12
8-08	旅遊 Turismo	491,345,700	4.94
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico e ambiente	1,635,868,700	16.46
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	48,235,966,700	54.86
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências sector público	37,696,653,900	78.15
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	10,539,312,800	21.85
總額 TOTAL		87,920,160,400	100.00

按經濟分類的中央部門運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO DOS SERVIÇOS CENTRAIS,
POR CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes	71,299,476,900	97.35
01-00	人員 PESSOAL	10,952,280,900	14.95
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	9,526,085,000	86.98
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	985,783,100	9.00
01-03	實物補助 Abonos em espécie	54,672,100	0.50
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	12,105,500	0.11
01-05	社會福利金 Previdência social	314,406,600	2.87
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	59,228,600	0.54
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	4,976,384,100	6.79
02-01	耐用品 Bens duradouros	177,506,900	3.57
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	619,264,400	12.44
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	4,179,612,800	83.99
03-00	利息 JUROS	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	52,445,865,000	71.61
04-01	公營部門 Sector público	37,934,572,400	72.33
04-02	私立機構 Instituições particulares	2,805,178,400	5.35

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
04-03	私人 Particulares	11,682,713,100	22.28
04-04	外地 Exterior	23,401,100	0.04
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	2,924,946,900	3.99
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	400,000	0.01
05-02	保險 Seguros	17,614,900	0.60
05-03	返還 Restituições	934,549,100	31.95
05-04	雜項 Diversas	1,972,382,900	67.43
	資本開支 Despesas de capital	1,937,141,900	2.65
07-00	投資 INVESTIMENTOS	376,599,900	0.51
07-01	土地 Terrenos	-	-
07-02	房屋 Habitações	1,000,000	0.27
07-03	樓宇 Edifícios	11,350,000	3.01
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	22,180,000	5.89
07-05	港口 Portos	2,500,000	0.66
07-06	各項建設 Construções diversas	20,260,000	5.38
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	34,619,500	9.19
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	278,740,400	74.01
07-11	動物 Animais	-	-
07-12	其他投資 Outros investimentos	5,950,000	1.58

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	-	-
08-01	公營部門 Sector público	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-
08-03	私人 Particulares	-	-
08-04	外地 Exterior	-	-
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	1,560,542,000	2.13
09-01	財務資產 Activos financeiros	1,560,542,000	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	-	-
總額 TOTAL		73,236,618,800	100.00

按職能分類的中央部門運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO DOS SERVIÇOS CENTRAIS,
POR CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	5,960,435,200	8.14
1-01	一般行政 Administração geral	3,920,106,100	65.77
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	2,040,329,100	34.23
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	4,783,743,000	6.53
2-01	指揮部 Comando	4,783,743,000	100.00
2-02	警察 Polícia	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	5,309,864,000	7.25
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	757,173,800	14.26
3-02	教育 Ensino	4,439,911,500	83.62
3-03	職業培訓 Formação profissional	112,778,700	2.12
4-00	衛生 SAÚDE	17,115,700	0.02
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	17,115,700	100.00
4-02	醫療服務 Medicina	-	-
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	4,239,807,800	5.79
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-
5-02	社會援助 Acção social	4,227,702,300	99.71
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	12,105,500	0.29
6-00	房屋 HABITAÇÃO	-	-
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	1,276,042,500	1.74
7-01	文化 Cultura	456,403,800	35.77
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	149,905,000	11.75
7-03	信仰 Cultos	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológica e geofísica	98,855,700	7.75
7-05	地圖繪製 Cartografia	80,022,200	6.27
7-06	社會傳播 Comunicação social	127,651,700	10.00
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	363,204,100	28.46
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	3,670,643,900	5.01
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,236,030,200	33.67
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-
8-03	工業 Indústria	19,596,000	0.53

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
8-04	基礎設施 Infra-estruturas	-	-
8-05	運輸 Transportes	1,627,330,700	44.33
8-06	通訊 Comunicações	129,953,800	3.54
8-07	商業 Comércio	-	-
8-08	旅遊 Turismo	310,830,100	8.47
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico e ambiente	346,903,100	9.45
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	47,978,966,700	65.51
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências sector público	37,696,653,900	78.57
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	10,282,312,800	21.43
總額 TOTAL		73,236,618,800	100.00

按組織分類的投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, POR CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
40.03	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	27,450,600	0.19
40.05	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	95,868,000	0.65
40.07	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	13,500,000	0.09
40.09	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	12,332,000	0.08
40.14	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	52,768,000	0.36
40.18	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	44,000,000	0.30
40.19	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	14,000,000	0.10
40.20	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	275,680,400	1.88
40.21	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	52,207,000	0.36
40.22	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	18,100,000	0.12
40.23	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	157,727,600	1.07
40.27	海事及水務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA	113,514,200	0.77
40.28	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	124,422,500	0.85
40.32	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	66,020,000	0.45
40.33	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	1,051,116,100	7.16
40.35	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	1,390,797,300	9.47
40.37	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	103,338,300	0.70
40.57	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	209,077,000	1.42

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
40.73	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	58,020,000	0.40
40.75	民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL	535,200	-
40.78	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	343,737,200	2.34
40.79	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	976,782,400	6.65
40.81	澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	15,000,000	0.10
40.85	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA	12,000,000	0.08
40.87	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS	8,914,490,800	60.71
40.96	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	136,000	-
40.97	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	340,921,000	2.32
	備用撥款 Dotação Provisional	200,000,000	1.36
總額 TOTAL		14,683,541,600	100.00

按職能分類的投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, POR CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	600,228,900	4.09
1-01	一般行政 Administração geral	296,855,400	49.46
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	303,373,500	50.54
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	2,665,637,200	18.15
2-01	指揮部 Comando	118,824,700	4.46
2-02	警察 Polícia	2,489,655,400	93.40
2-03	消防隊 Bombeiros	57,157,100	2.14
2-04	民防 Protecção civil	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	1,109,566,100	7.56
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-
3-02	教育 Ensino	1,109,566,100	100.00
3-03	職業培訓 Formação profissional	-	-
4-00	衛生 SAÚDE	1,254,866,900	8.55
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	1,254,866,900	100.00
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	407,900,500	2.78
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-
5-02	社會援助 Acção social	407,900,500	100.00
5-03	定期金及退伍金 Pensões e reformas	-	-
6-00	房屋 HABITAÇÃO	1,831,317,900	12.47
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	57,070,000	3.12
6-02	社會房屋 Habitação social	1,774,247,900	96.88
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	289,262,000	1.97
7-01	文化 Cultura	7,850,000	2.71
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	250,744,000	86.68
7-03	信仰 Cultos	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorolónia e geofísica	30,668,000	10.60
7-05	地圖繪製 Cartografia	-	-
7-06	社會傳播 Comunicação social	-	-
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	-	-
7-08	土地整治 Ordenamento físico	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	6,267,762,100	42.69
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	27,500,000	0.44
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
8-03	工業 Indústria	-	-
8-04	基礎設施 Infra-estruturas	1,394,300,800	22.25
8-05	運輸 Transportes	3,065,990,100	48.92
8-06	通訊 Comunicações	-	-
8-07	商業 Comércio	310,490,000	4.95
8-08	旅遊 Turismo	180,515,600	2.88
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico e ambiente	1,288,965,600	20.57
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	257,000,000	1.75
9-01	公債活動 Operações da dívida pública	-	-
9-02	公營部門間之轉移 Transferências sector público	-	-
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	257,000,000	100.00
總額 TOTAL		14,683,541,600	100.00

自治機構本身預算表
 MAPA DOS ORÇAMENTOS PRIVATIVOS DOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS
 收入預算
 ORÇAMENTO DA RECEITA

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	每章小結 Total por capítulo
	經常收入 Receitas correntes	20,685,817,800.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	145,908,800.00
04-00-00-00	財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	30,100,900.00
05-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS	19,496,618,800.00
06-00-00-00	耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS	321,500.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	943,864,600.00
08-00-00-00	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	69,003,200.00
	資本收入 Receitas de capital	2,296,158,200.00
09-00-00-00	投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	1,134,100.00
10-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS	20,000.00
11-00-00-00	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	307,480,000.00
13-00-00-00	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	1,956,728,000.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	30,796,100.00
	總額 Total	22,981,976,000.00

第十五章 -- 指定之帳目
CAPÍTULO - 15 -- CONTAS DE ORDEM
第五組 -- 工商業發展基金
DIVISÃO - 05 -- FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE
COMERCIALIZAÇÃO

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常收入 Receitas correntes	66,185,000
04-00-00-00	財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	5,000,000
04-03-00-00	利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	5,000,000
05-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS	61,150,000
05-01-00-00	公營部門 Sector público	
05-01-01-00	指定收入 Receitas consignadas	
05-01-01-01	工商業發展基金 - 簽發准照之費用 FDIC - taxa de emissão de licenças	100,000
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações	
05-01-02-01	工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - contribuição do jogo	48,048,000
05-01-02-02	工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem, guias e lic. export.	144,000
05-01-02-03	工商業發展基金 - 工業產權註冊費 FDIC - registo da propriedade industrial	12,858,000
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	0
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	35,000
07-10-00-00	雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	1,000
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	10,000
07-10-99-00	其他 Outras	24,000
08-00-00-00	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	0

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	資本收入 Receitas de capital	859,435,100
11-00-00-00	財務資產 ACTIVOS FINANCEIROS	210,000,000
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	210,000,000
13-00-00-00	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	647,935,100
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
13-01-00-02	自治機構 Organismos Autónomos	647,935,100
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	1,500,000
	總收入 Total das receitas	925,620,100

第五十章 -- 指定之帳目
CAPÍTULO - 50 -- CONTAS DE ORDEM
第五組 -- 工商業發展基金

DIVISÃO - 05 -- FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	476,184,900
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	2,111,100
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
8-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	704,600
8-01-0	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,700
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
8-01-0	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	1,142,300
8-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	59,800
8-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	59,800
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
8-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	16,100
8-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	28,900
	01-02-10-00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	
8-01-0	01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	29,900
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	
8-01-0	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	5,000
8-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000
8-01-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	5,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	190,988,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	15,000
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-01-0	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	500,000
8-01-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	5,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
8-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	100,000
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
8-01-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	600,000
8-01-0	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-01-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000
8-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	300,000
8-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	300,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
8-01-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	400,000
8-01-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	177,048,000
8-01-0	02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	7,000,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
8-01-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,000,000
8-01-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	200,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
8-01-0	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	200,000
8-01-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000
8-01-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	150,000
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	277,000,000
	04-01-00-00	公營部門 Sector público	
	04-01-05-00	其他 Outras	
8-01-0	04-01-05-00-16	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	23,500,000
8-01-0	04-01-05-00-98	各類活動 Actividades diversas	87,000,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-01-0	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	130,000,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
8-01-0	04-03-00-00-01	企業 Empresas	36,500,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	133,800
	05-02-00-00	保險 Seguros	
8-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000
	05-03-00-00	返還 Restituições	
8-01-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	10,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	106,800
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	1,000
8-01-0	05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000
		資本開支 Despesas de capital	455,387,200
	08-00-00-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	34,500,000
8-01-0	08-03-00-00	個人 Particulares	34,500,000
	09-00-00-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	420,887,200
	09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros	
8-01-0	09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação	22,887,200
	09-01-05-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	
8-01-0	09-01-05-00-01	中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's	280,000,000
8-01-0	09-01-05-00-02	中小企業信用保證計劃(一般) Plano de garantia de créditos a PME's (geral)	10,000,000
8-01-0	09-01-05-00-03	中小企業信用保證計劃(專項) Plano de garantia de créditos a PME's (projecto específico)	8,000,000
8-01-0	09-01-05-00-07	青年創業援助計劃 Plano de apoio a jovens empreendedores	100,000,000
總開支 Total das despesas			925,620,100

第十五章 -- 指定之帳目
CAPÍTULO - 15 -- CONTAS DE ORDEM
第六組 -- 旅遊基金
DIVISÃO - 06 -- FUNDO DE TURISMO

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常收入 Receitas correntes	827,475,600
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	4,901,400
03-01-00-00	費用 Taxas	
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	4,359,900
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	541,500
04-00-00-00	財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	150,000
04-03-00-00	利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	150,000
05-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS	775,494,200
05-01-00-00	公營部門 Sector público	
05-01-01-00	指定收入 Receitas consignadas	
05-01-01-02	旅遊基金 - 旅遊稅 FT - imposto de turismo	727,444,200
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações	
05-01-02-04	旅遊基金 - 博彩撥款 FT - contribuição do jogo	48,048,000
05-05-00-00	私人 Particulares	1,000
05-07-00-00	其他部門 Outros sectores	1,000
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	46,930,000
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edificios - sector público	
07-02-99-00	其他設施 Outras instalações	950,000
07-03-00-00	樓宇租金 - 外地 Rendas de edificios - exterior	10,000
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edificios - outros sectores	

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
07-04-04-00	商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	534,000
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	120,000
07-08-00-00	雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	
07-08-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	1,000
07-09-00-00	雜項 - 外地 Diversos - exterior	8,000,000
07-10-00-00	雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	5,000
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	37,300,000
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	10,000
	資本收入 Receitas de capital	234,165,700
10-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS	20,000
10-03-00-00	私營企業 Empresas privadas	19,000
10-05-00-00	個人 Particulares	1,000
13-00-00-00	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	233,145,700
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
13-01-00-02	自治機構 Organismos Autónomos	233,145,700
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	1,000,000
	總收入 Total das receitas	1,061,641,300

第五十章 -- 指定之帳目
CAPÍTULO - 50 -- CONTAS DE ORDEM
第六組 -- 旅遊基金
DIVISÃO - 06 -- FUNDO DE TURISMO

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	1,061,551,300
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	5,839,700
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
8-08-0	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	237,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
8-08-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	192,700
	01-02-10-00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	
8-08-0	01-02-10-00-99	其他 Outros	1,000,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	
8-08-0	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	300,000
8-08-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	4,000,000
8-08-0	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	100,000
8-08-0	01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	10,000
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	728,324,300
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
8-08-0	02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	10,000,000
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
8-08-0	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	2,000
8-08-0	02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	4,000,000
8-08-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-08-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	60,000
8-08-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	20,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-08-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	80,000
8-08-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	300,000
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
8-08-0	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000
8-08-0	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	320,000
8-08-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	1,483,500
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
8-08-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,820,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
8-08-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	346,000
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
8-08-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000
8-08-0	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	10,000
8-08-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	300,000
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
8-08-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	7,200,000
8-08-0	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	9,200,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-08-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	5,500,000
8-08-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	6,000,000
8-08-0	02-03-06-00	招待費 Representação	139,500
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-08-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	565,000
8-08-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	268,517,400
8-08-0	02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	374,467,300
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
8-08-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	27,360,000
3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	733,000
8-08-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	8,000,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
8-08-0	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	375,000
8-08-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	410,000
8-08-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	478,000
8-08-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	605,600
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	326,923,500
	04-01-00-00	公營部門 Sector público	
	04-01-01-00	自治機構 Serviços autónomos	
	04-01-01-03	預算轉移 Transferências orçamentais	
9-02-0	04-01-01-03-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	38,000,000
	04-01-05-00	其他 Outras	
8-08-0	04-01-05-00-30	澳門大賽車 Grande Prémio de Macau	198,370,200
8-08-0	04-01-05-00-37	煙花匯演 Festival de Fogo-de-Artificio	24,110,700
8-08-0	04-01-05-00-49	澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心 CPITMP	6,778,800
8-08-0	04-01-05-00-50	旅遊危機處理辦公室 Gab. Gestão Crises Turismo	22,323,400
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
8-08-0	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	5,394,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
8-08-0	04-03-00-00-01	企業 Empresas	20,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-08-0	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000
	04-04-00-00	外地 Exterior	
8-08-0	04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	886,000
8-08-0	04-04-00-00-04	代理辦事處 Escritórios de representação	30,985,400
8-08-0	04-04-00-00-99	其他 Outras	5,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	463,800
	05-02-00-00	保險 Seguros	
8-08-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	200,000
8-08-0	05-02-02-00	物料 Material	50,000
8-08-0	05-02-03-00	不動產 Imóveis	69,300
8-08-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000
8-08-0	05-02-05-00	雜項 Diversos	84,500
	05-03-00-00	返還 Restituições	
8-08-0	05-03-00-00-01	稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	20,000
8-08-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	25,000
		資本開支 Despesas de capital	90,000
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	90,000
8-08-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	90,000
總開支 Total das despesas			1,061,641,300

第十五章 -- 指定之帳目
CAPÍTULO - 15 -- CONTAS DE ORDEM

第二十六組 -- 澳門貿易投資促進局

DIVISÃO - 26 -- INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO
DE MACAU

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常收入 Receitas correntes	63,240,900
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	5,100,000
03-01-00-00	費用 Taxas	
03-01-18-00	金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	5,100,000
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	0
04-00-00-00	財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	3,800,000
04-03-00-00	利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	3,800,000
05-00-00-00	轉移 TRANSFERÊNCIAS	48,264,000
05-01-00-00	公營部門 Sector público	
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações	
05-01-02-08	澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem, guias e lic. export.	216,000
05-01-02-09	澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo	48,048,000
06-00-00-00	耐用品之出售 VENDA DE BENS DURADOUROS	
06-03-00-00	其他部門 Outros sectores	
06-03-01-00	資產轉讓 Alienação de bens	0
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	6,076,300
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門 Rendas de edificios - sector público	
07-02-99-00	其他設施 Outras instalações	1,000
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edificios - outros sectores	
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	2,000

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
07-08-00-00	雜項 - 公營部門 Diversos - sector público	
07-08-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	60,000
07-08-99-00	其他 Outras	3,000
07-10-00-00	雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	300
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	6,000,000
07-10-99-00	其他 Outras	10,000
08-00-00-00	其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	600
08-08-00-00	賠償 Indemnizações	300
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	300
	資本收入 Receitas de capital	332,727,000
09-00-00-00	投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	2,000
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	2,000
13-00-00-00	其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	332,695,000
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
13-01-00-02	自治機構 Organismos Autónomos	332,695,000
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	30,000
	總收入 Total das receitas	395,967,900

第五十章 -- 指定之帳目
CAPÍTULO - 50 -- CONTAS DE ORDEM
第二十六組 -- 澳門貿易投資促進局
DIVISÃO - 26 -- INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE
MACAU

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	368,898,300
	01-00-00-00	人員 PESSOAL	101,196,200
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso	
8-07-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	69,317,700
8-07-1	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,150,500
8-07-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,954,900
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
8-07-1	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	1,146,600
8-07-1	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	426,600
8-07-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,060,200
8-07-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,060,200
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
8-07-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,270,300
8-07-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,330,100
	01-02-10-00	各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	
8-07-1	01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	80,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
8-07-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	60,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
8-07-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,794,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-07-1	01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	1,100,100
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
8-07-1	01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	500,000
	01-06-03-00	交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	
8-07-1	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	266,500
8-07-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,636,800
8-07-1	01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	40,900
	02-00-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	183,026,800
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
8-07-1	02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	15,000,000
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
8-07-1	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	80,000
8-07-1	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	5,000
8-07-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	15,000
8-07-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	2,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-07-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	71,000
8-07-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,828,000
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
8-07-1	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	98,000
8-07-1	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	1,478,500
8-07-1	02-02-07-00-99	其他 Outros	315,700
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
8-07-1	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	4,394,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-07-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,182,000
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
8-07-1	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	4,400
8-07-1	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	756,000
8-07-1	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,505,000
8-07-1	02-03-02-02-99	其他 Outros	2,100
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
8-07-1	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	37,016,000
8-07-1	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	90,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-07-1	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	15,242,800
8-07-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	10,366,000
8-07-1	02-03-06-00	招待費 Representação	9,117,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
8-07-1	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	75,000
8-07-1	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	28,815,000
8-07-1	02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	31,300,800
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
8-07-1	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,889,500
3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	261,200
8-07-1	02-03-08-00-99	其他 Outros	5,985,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
8-07-1	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,595,000
8-07-1	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	2,010,000
8-07-1	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	150,000
8-07-1	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	183,200

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-07-1	02-03-09-00-99	其他 Outros	7,193,600
	04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	75,201,000
	04-01-00-00	公營部門 Sector público	
	04-01-05-00	其他 Outras	
8-07-1	04-01-05-00-16	澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	1,920,000
8-07-1	04-01-05-00-19	澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	200,000
8-07-1	04-01-05-00-51	澳門國際貿易投資展覽會 Feira Internacional de Macau	37,260,000
8-07-1	04-01-05-00-52	澳門國際環保合作發展論壇及展覽 Fórum p/Cooperação Internacional do Ambiente e Exposição - Macau	28,750,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
8-07-1	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	703,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
8-07-1	04-03-00-00-01	企業 Empresas	6,000,000
8-07-1	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	133,000
	04-04-00-00	外地 Exterior	
8-07-1	04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	235,000
	05-00-00-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	9,474,300
	05-02-00-00	保險 Seguros	
8-07-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	412,500
8-07-1	05-02-02-00	物料 Material	7,000
8-07-1	05-02-03-00	不動產 Imóveis	91,000
8-07-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000
8-07-1	05-02-05-00	雜項 Diversos	126,500
	05-03-00-00	返還 Restituições	
8-07-1	05-03-00-00-99	其他 Outras	50,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
5-02-0	05-04-00-00-01	退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	129,400
5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	187,100
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	84,000
5-02-0	05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	8,128,900
8-07-1	05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	207,900
8-07-1	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	20,000
		資本開支 Despesas de capital	27,069,600
	07-00-00-00	投資 INVESTIMENTOS	5,190,600
8-07-1	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,190,600
	09-00-00-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	21,879,000
	09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros	
8-07-1	09-01-03-00	出資證券 Títulos de participação	21,879,000
總開支 Total das despesas			395,967,900

自治機構本身預算表
MAPA DOS ORÇAMENTOS PRIVATIVOS DOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS
開支總結
RESUMO GERAL DAS DESPESAS

開支項目 Designação da despesa	修正後預算 Orçamento revisto
總金額 Total geral	22,981,976,000
運作預算總額 Total dos orçamentos de funcionamento	22,981,976,000
經常開支總額 Total das despesas correntes	21,306,807,300
資本開支總額 Total das despesas de capital	1,675,168,700

自治機構本身預算表
MAPA DOS ORÇAMENTOS PRIVATIVOS DOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS
 按經濟分類的運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO,
POR CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes	21,306,807,300	92.71
01-00	人員 PESSOAL	7,560,264,200	32.90
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	6,362,801,400	84.16
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	937,567,900	12.40
01-03	實物補助 Abonos em espécie	17,544,100	0.23
01-05	社會福利金 Previdência social	178,309,900	2.36
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	64,040,900	0.85
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	6,916,110,900	30.09
02-01	耐用品 Bens duradouros	292,957,100	4.24
02-02	非耐用品 Bens não duradouros	1,719,827,400	24.87
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	4,903,326,400	70.90
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	5,794,280,500	25.21
04-01	公營部門 Sector público	803,717,200	13.87
04-02	私立機構 Instituições particulares	3,125,176,700	53.94
04-03	私人 Particulares	1,791,836,000	30.92
04-04	外地 Exterior	73,550,600	1.27
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	1,036,151,700	4.51
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	20,000	0.00
05-02	保險 Seguros	56,808,600	5.48
05-03	返還 Restituições	8,190,000	0.79

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
05-04	雜項 Diversas	971,133,100	93.72
	資本開支 Despesas de capital	1,675,168,700	7.29
07-00	投資 INVESTIMENTOS	701,053,900	3.05
07-01	土地 Terrenos	300,000	0.04
07-02	房屋 Habitações	2,200,000	0.31
07-03	樓宇 Edifícios	91,400,000	13.04
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	28,000,000	3.99
07-06	各項建設 Construções diversas	264,661,800	37.75
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	1,500,000	0.21
07-09	運輸物料 Material de transporte	22,560,000	3.22
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	289,732,100	41.33
07-11	動物 Animais	500,000	0.07
07-12	其他投資 Outros investimentos	200,000	0.03
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	69,900,000	0.30
08-02	私立機構 Instituições particulares	35,400,000	50.64
08-03	個人 Particulares	34,500,000	49.36
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	904,214,800	3.93
09-01	財務資產 Activos financeiros	904,214,800	100.00
	總額 TOTAL	22,981,976,000	100.00

自治機構本身預算表
MAPA DOS ORÇAMENTOS PRIVATIVOS DOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS
 按組織分類的運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO,
POR CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

組織分類 Classificação orgânica		修正後預算 Orçamento revisto	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
50-03	學生福利基金 FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR	466,289,600	2.03
50-04	居屋貸款優惠基金 FUNDO PARA BONIFICAÇÕES DO CRÉDITO À HABITAÇÃO	43,457,500	0.19
50-05	工商業發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO	925,620,100	4.03
50-06	旅遊基金 FUNDO DE TURISMO	1,061,641,300	4.62
50-07	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	2,572,905,800	11.20
50-10	司法警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA JUDICIÁRIA	7,834,300	0.03
50-11	治安警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA	32,173,700	0.14
50-16	法務公庫 COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA	192,644,300	0.84
50-17	印務局 IMPrensa OFICIAL	85,518,300	0.37
50-21	澳門監獄基金 FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	7,288,900	0.03
50-23	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	479,570,200	2.09
50-25	民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL	103,167,200	0.45
50-26	澳門貿易投資促進局 INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU	395,967,900	1.72
50-27	廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO	274,667,700	1.20
50-28	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	6,161,298,300	26.81
50-29	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	2,189,139,300	9.53
50-31	澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	688,293,000	2.99
50-32	體育發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO	559,964,600	2.44
50-33	文化基金 FUNDO DE CULTURA	479,152,400	2.08
50-35	消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES	41,460,900	0.18
50-36	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	332,823,900	1.45

組織分類 Classificação orgânica		修正後預算 Orçamento revisto	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
50-37	澳門公共行政福利基金 FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU	29,865,000	0.13
50-39	消防局福利會 OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS	7,249,000	0.03
50-41	審計署 COMISSARIADO DA AUDITORIA	147,877,900	0.64
50-42	檢察長辦公室 GABINETE DO PROCURADOR	440,095,100	1.91
50-43	終審法院院長辦公室 GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA	527,784,300	2.30
50-44	立法會 ASSEMBLEIA LEGISLATIVA	166,669,000	0.73
50-46	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	2,609,904,500	11.36
50-47	海關福利會 OBRA SOCIAL DOS SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA	4,007,800	0.02
50-48	科學技術發展基金 FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA	420,896,700	1.83
50-49	海事及水務局福利會 OBRA SOCIAL DA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA	3,132,300	0.01
50-50	漁業發展及援助基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO E APOIO À PESCA	90,837,900	0.40
50-51	樓宇維修基金 FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL	88,966,400	0.39
50-52	教育發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO	818,408,200	3.56
50-53	大熊貓基金 FUNDO DOS PANDAS	7,380,000	0.03
50-54	環保與節能基金 FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA	261,483,900	1.14
50-56	文化產業基金 FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS	256,538,800	1.12
總額 TOTAL		22,981,976,000	100.00

自治機構本身預算表
MAPA DOS ORÇAMENTOS PRIVATIVOS DOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS
 按職能分類的運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO,
POR CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	4,052,145,900	17.63
1-01	一般行政 Administração geral	2,720,406,000	67.13
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,331,739,900	32.87
3-00	教育 EDUCAÇÃO	4,383,504,600	19.07
3-02	教育 Ensino	4,341,218,700	99.04
3-03	職業培訓 Formação profissional	42,285,900	0.96
4-00	衛生 SAÚDE	5,887,222,000	25.62
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	3,504,322,000	59.52
4-02	醫療服務 Medicina	1,685,000,000	28.62
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	697,900,000	11.85
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	3,399,779,000	14.79
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	475,436,600	13.98
5-02	社會援助 Acção social	2,924,342,400	86.02
6-00	房屋 HABITAÇÃO	582,499,100	2.53
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	582,499,100	100.00
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	1,369,105,900	5.96
7-01	文化 Cultura	731,142,100	53.40
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	559,414,600	40.86
7-06	社會傳播 Comunicação social	78,549,200	5.74

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	3,093,719,500	13.46
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,168,911,300	37.78
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	90,837,900	2.94
8-05	運輸 Transportes	123,794,300	4.00
8-07	商業 Comércio	425,783,800	13.76
8-08	旅遊 Turismo	1,022,908,300	33.06
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico e ambiente	261,483,900	8.45
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	214,000,000	0.93
9-02	公營部門間之轉移 Transferências sector público	214,000,000	100.00
總額 TOTAL		22,981,976,000	100.00

社會保障基金
FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
二零一五年度收益與費用預算
ORÇAMENTO DE RENDIMENTOS E GASTOS PARA 2015
(按權責發生制編製)
(ELABORAÇÃO SEGUNDO O REGIME DE ACRÉSCIMO)

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas		帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
21-00			活動支出及財務資助 Despesas com actividades e participações financeiras	1,050,000	11-00		法定收入及特區預算轉移收入 Receitas legais e transferências do OR	18,730,604,900
21-01			活動支出 Despesas com actividades	950,000	11-01		行政收益 Receitas administrativas	203,750,000
		21-01-01	活動支出 Despesas com actividades	950,000		11-01-01	外地僱員聘用費收入 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	200,000,000
21-02			財務資助 Participações financeiras	100,000		11-01-02	執照及准照費收入 Taxas de alvarás e licenças	1,000,000
		21-02-02	給予私立機構、團體或個人之財務資助 Participações financeiras para instituições particulares, associações ou indivíduos	100,000		11-01-03	罰款及過期利息收入 Multas e juros de mora	2,700,000
22-00			公務員退休金及其他給付和社會補助 Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais	3,346,666,800		11-01-10	其他行政費用收入 Outras receitas administrativas	50,000
		22-01-01	福利金 Pensões	3,300,866,800	11-02		幸運博彩經營批給合同之撥款 Dotações dos contratos de concessão para exploração de jogos	3,603,600,000
		22-01-02	津貼 Subsídios	36,000,000		11-02-01	博彩撥款 Contribuição do jogo	3,603,600,000
		22-02-01	欠薪墊支 Créditos emergentes das relações de trabalho	5,000,000		11-02-02	破產欠薪基金撥款 Dotação para Fundo de Garantia Salarial por Insolvência	0
		22-02-02	呼吸系統職業病補償 Compensação de doenças profissionais respiratórias	1,000,000	11-04		社會保障制度之供款 Contribuições para o Regime de Segurança Social	161,036,500

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

統一預算編號 Cód. contas orc. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orc. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
	22-02-03	就業輔助津貼 Subsídio de incentivos aos desempregados	1,000,000		11-04-01	僱主供款 Contribuições de empregadores	82,025,000
	22-02-04	職業培訓津貼 Subsídio de formação profissional	1,500,000		11-04-02	僱員供款 Contribuições de trabalhadores	41,010,500
	22-02-05	職業培訓課程資助 Complicações financeiras de formação profissionais	1,000,000		11-04-03	任意性供款 Contribuições facultativas	38,000,000
	22-02-10	其他社會補助和津貼 Outros abonos sociais e subsídios	300,000		11-04-04	自願供款 Contribuições voluntárias	0
24-00		財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros	6,200,000		11-04-05	自僱勞工 Trabalhadores por conta própria	1,000
24-03		匯兌損失 Perdas cambiais	200,000		11-04-06	補扣供款 Contribuições retroactivas	0
	24-03-01	兌換差額損失 Diferenças de câmbio desfavoráveis	100,000	11-06		其他指定收入或共享收入 Outras receitas consignadas e participações	1,262,217,400
	24-03-02	外幣折算差額損失 Perdas em conversão de câmbio	100,000		11-06-01	特區預算收入之共同分享 Comparticipação das receitas orçamentais da RAEM	1,262,217,400
24-10		其他財務費用 Outros gastos financeiros	6,000,000	11-07		特區預算轉移、補貼及補助 Transferências do OR, subsídios e apoios	13,500,000,000
	24-10-01	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	6,000,000		11-07-01	特區預算轉移 Transferências do orçamento da Região	13,500,000,000
25-00		人事費用 Gastos com o pessoal	123,378,800		11-07-02	其他自治機構之轉移、補貼及補助 Transferências de outros organismos autónomos, subsídios e apoios	0
25-01		工資及薪金 Salários e vencimentos	78,262,100		11-07-10	其他政府資助及補助 Outros subsídios e apoios do governo	0
	25-01-01	管理層報酬 Remunerações dos corpos gerentes	2,664,000	11-10		其他法定收入 Outras receitas legais	1,000

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
25-02	25-01-02	工作人員薪俸及報酬 Vencimentos e remunerações do pessoal	75,598,100		11-10-01	法律規定的其他收入 Outras receitas determinadas na lei	1,000
		津貼、補償及其他額外報酬 <i>Subsídios, compensações e outros abonos</i>	30,762,800	13-00		財務及投資收益 <i>Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos</i>	350,000,300
	25-02-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,130,800	13-01		利息收入 <i>Juros credores</i>	200,000,000
	25-02-02	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	53,400		13-01-01	銀行存款利息收入 Juros de depósitos bancários	200,000,000
	25-02-03	聖誕津貼 Subsídio de natal	6,622,300		13-01-02	債券及金融票據利息收入 Juros de obrigações e bilhetes monetários	0
	25-02-04	假期津貼 Subsídio de férias	6,510,900		13-01-10	其他利息收入 Outros juros	0
	25-02-05	員工福利津貼 Subsídio de benefícios para pessoal	8,650,900	13-02		股息收入 <i>Dividendos auferidos</i>	0
	25-02-06	公幹津貼及補償 Subsídio e compensação de deslocação	319,900		13-02-01	股息收入 Dividendos auferidos	0
	25-02-07	額外及補償性報酬 Remunerações adicionais e compensatórias	6,262,600	13-03		投資收益 <i>Ganhos em investimentos</i>	150,000,000
	25-02-08	實物補助 Abonos em espécie	212,000		13-03-01	按公允價值計量之金融資產增值 Mais-valias em activos financeiros	150,000,000
25-03		公積金、退休及撫卹制度供款 <i>Contribuições para regimes de aposentação e sobrevivência e fundos de previdência</i>	12,553,900		13-03-02	出售金融資產之收益 Ganhos de venda de activos financeiros	0
	25-03-01	退休及撫卹制度供款 Contribuições para regime de aposentação e sobrevivência	2,705,300	13-04		匯兌收益 <i>Ganhos cambiais</i>	200
	25-03-02	公積金制度供款 Contribuições para regime de previdência	9,771,700		13-04-01	兌換差額收益 Diferenças de câmbio favoráveis	100

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
25-10	25-03-03	社會保障制度供款 Contribuições para Regime da Segurança Social	76,900		13-04-02	外幣折算差額收益 Ganhos em conversão de câmbio	100
		其他人事費用 <i>Outros gastos com o pessoal</i>	1,800,000	13-10		其他財務收益 <i>Outros rendimentos financeiros</i>	100
	25-10-01	員工培訓費 Formação de pessoal	300,000		13-10-01	其他財務收益 Outros rendimentos financeiros	100
	25-10-02	員工醫療費 Assistência médica de pessoal	1,500,000	14-00		其他收入 <i>Outros rendimentos</i>	212,400
26-00		第三者供應之物品及提供之服務 <i>Fornecimentos de terceiros</i>	95,140,500	14-02		資產處置收益 <i>Alienações de activos</i>	300
26-01		水、電、燃料、郵遞及通訊費 <i>Água, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicações</i>	6,300,000		14-02-01	變賣固定資產收益 Ganhos de venda de activos fixos	100
	26-01-01	水費 Água	100,000		14-02-10	變賣其他資產收益 Ganhos de vendas de outros activos	200
	26-01-02	電費 Electricidade	2,000,000	14-10		雜項收入 <i>Rendimentos diversos</i>	212,100
	26-01-03	燃料費 Combustíveis	200,000		14-10-01	收回退款 Reposições	10,000
	26-01-04	郵遞、通訊及運輸費 Correio, telecomunicações e transportes	4,000,000		14-10-02	員工醫療保障供款 Contribuições para assistência médica	200,000
26-02		保安、清潔及管理服務 <i>Segurança, limpeza e condomínio</i>	4,800,000		14-10-03	賠償 Indemnizações	100
	26-02-01	管理及保安費 Condomínio e segurança	3,500,000		14-10-06	前期收入 Recetas de períodos anteriores	1,000
	26-02-02	衛生及清潔費 Higiene e limpeza	1,000,000		14-10-10	其他偶然及未列明之收入 Outras receitas eventuais e não especificadas	1,000
	26-02-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	300,000				

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
26-03		維修及保養 <i>Reparação e conservação</i>	2,000,000				
	26-03-01	維修及保養費 Reparação e conservação	2,000,000				
26-04		辦公室用品及其他非耐用用品 <i>Bens de secretaria e outros bens não duradouros</i>	3,500,000				
	26-04-01	辦公室用品 Bens de secretaria	2,000,000				
	26-04-02	辦公室工具及耐用物品 Equipamento de secretaria e bens duradouros	1,000,000				
	26-04-03	書籍及刊物 Livros e publicação	100,000				
26-05	26-04-10	其他消耗性用品 Outros bens consumíveis	400,000				
		租金及租賃費用 <i>Gastos com locações</i>	8,100,000				
	26-05-01	樓宇租金費用 Despesas de rendas de imóveis	7,400,000				
	26-05-02	設備租賃費用 Despesas de rendas de equipamentos	700,000				
26-06		交際、接待及差旅費 <i>Despesas de representação, recepção e deslocação</i>	1,840,500				
	26-06-01	交際及招待費 Representação e recepção	500,000				
	26-06-02	差旅及交通費 Deslocação e transportes	1,340,500				

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
26-07		廣告費及宣傳品 <i>Publicidade e materiais promocionais</i>	7,300,000				
	26-07-01	廣告及宣傳費 <i>Publicidade e propaganda</i>	7,000,000				
	26-07-02	紀念品及獎品 <i>Lembranças e ofertas</i>	300,000				
26-08		保險費 <i>Seguros</i>	200,000				
	26-08-01	保險費 <i>Seguros</i>	200,000				
26-09		佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金 <i>Despesas com comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários profissionais</i>	58,600,000				
	26-09-01	研究及顧問費 <i>Estudos e consultorias</i>	15,600,000				
	26-09-02	中介人佣金 <i>Comissões de promotores</i>	41,000,000				
	26-09-10	其他技術協助及專業酬金 <i>Outros apoio técnico e honorários profissionais</i>	2,000,000				
		雜項支出 <i>Encargos diversos</i>	2,500,000				
26-10	26-10-01	非技術性臨時工作 <i>Trabalhos pontuais não especializados</i>	2,500,000				
		折舊及攤銷 <i>Depreciações e amortizações</i>	11,956,200				
27-00		折舊及攤銷 <i>Depreciações e amortizações</i>	11,956,200				
		不動產折舊 <i>Depreciações de bens imóveis</i>	4,813,100				
27-01	27-01-02	樓宇折舊 <i>Depreciações dos edifícios</i>	776,100				

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
27-02	27-01-03	裝修及改良費用攤銷 Amortizações das despesas de decoração e benfeitorias	4,037,000				
		機器、設備及其他固定資產折舊 <i>Depreciações de maquinaria, equipamento e outros activos fixos</i>	4,264,500				
	27-02-01	車輛折舊 Depreciações de viaturas	142,800				
	27-02-02	電腦及週邊設備折舊 Depreciações de computadores e equipamento relacionado	2,260,000				
	27-02-03	辦公室設備折舊 Depreciações de equipamento de escritório	1,075,700				
27-03	27-02-04	辦公室傢俱及設施折舊 Depreciações de mobiliário e instalações de escritório	785,000				
	27-02-10	其他固定資產折舊 Depreciações de outros activos fixos	1,000				
		無形資產攤銷 <i>Amortizações de activos intangíveis</i>	2,878,600				
	27-03-01	電腦系統及軟件攤銷 Amortizações de sistema informático e software	2,878,600				
		其他費用及損失 Outros gastos e perdas	1,730,000				
29-01		資產處置損失 <i>Perdas em alienações de activos</i>	10,000				
	29-01-01	變賣或報銷固定資產損失 Perdas em alienados a título oneroso ou abatidos dos activos fixos	5,000				
	29-01-02	變賣或報銷其他資產損失 Perdas em alienados a título oneroso ou abatidos dos outros activos	5,000				

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
29-02		會費及捐贈 <i>Quotas para associações e doações</i>	20,000				
	29-02-01	會費 <i>Quotas para associações</i>	20,000				
		雜項費用及損失 <i>Gastos e perdas diversos</i>	1,700,000				
	29-10-01	退還 <i>Restituições</i>	1,500,000				
	29-10-03	前期費用 <i>Gastos de períodos anteriores</i>	100,000				
	29-10-10	其他偶然及未列明之開支 <i>Outras despesas eventuais e não especificadas</i>	100,000				
		總費用 <i>Casto total</i>	3,586,122,300			總收益 <i>Rendimento total</i>	19,080,817,600
		本年度預計盈餘 <i>Resultado do exercício</i>	15,494,695,300				
		總額 <i>Total</i>	19,080,817,600			總額 <i>Total</i>	19,080,817,600

澳門基金會
FUNDAÇÃO MACAU
二零一五年度收益與費用預算
ORÇAMENTO DE RENDIMENTOS E GASTOS PARA 2015
(按權責發生制編製)
(ELABORAÇÃO SEGUNDO O REGIME DE ACRÉSCIMO)

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
21-00		活動支出及財務資助 Despesas com actividades e comparticipações financeiras	2,242,328,000	11-00		法定收入及特區預算轉移收入 Receitas legais e transferências do OR	2,118,338,000
21-01		活動支出 Despesas com actividades	214,408,000	11-02		幸運博彩經營批給合同之撥款 Dotações dos contratos de concessão para exploração de jogos	2,112,000,000
	6121	澳門研究所 Instituto de Estudos de Macau	49,183,000		71	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩之經營批給 合同之撥款 Contribuições do contrato de concessão para a exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino	2,112,000,000
	6124	合作項目 Projectos de Cooperação	67,200,000			其他指定收入或共享收入 Outras receitas consignadas e participações	4,173,000
	6125	本身活動 Actividades Próprias	18,400,000	11-06		指定之其他收入 Receitas consignadas	4,173,000
	6129	其他項目 Outros projectos	79,625,000		73	特區預算轉移、補貼及補助 Transferências do OR, subsídios e apoios	2,165,000
21-02		財務資助 Comparticipações financeiras	2,027,920,000	11-07		營業非常損益 Resultados extraordinários do exercício	2,165,000
	6111	津貼及捐贈 Subsídios e donativos	2,027,920,000		82	財務及投資收益 Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos	634,000,000
24-00		財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros	170,525,000	13-00			

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
24-02		投資損失 <i>Perdas em investimentos</i>	84,375,000	13-01		利息收入 <i>Juros credores</i>	544,625,000
	66	財務費用 <i>Despesas financeiras</i>	84,375,000		75	本身財產收益 <i>Rendimentos de bens próprios</i>	544,625,000
24-03		匯兌損失 <i>Perdas cambiais</i>	50,000,000	13-03		投資收益 <i>Ganhos em investimentos</i>	84,375,000
	66	財務費用 <i>Despesas financeiras</i>	50,000,000		75	本身財產收益 <i>Rendimentos de bens próprios</i>	84,375,000
24-10		其他財務費用 <i>Outros gastos financeiros</i>	36,150,000	13-04		匯兌收益 <i>Ganhos cambiais</i>	5,000,000
	66	財務費用 <i>Despesas financeiras</i>	36,150,000		75	本身財產收益 <i>Rendimentos de bens próprios</i>	5,000,000
25-00		人事費用 <i>Gastos com o pessoal</i>	110,050,600	14-00		其他收入 <i>Outros rendimentos</i>	10,130,000
25-01		工資及薪金 <i>Salários e vencimentos</i>	73,830,500	14-02		資產處置收益 <i>Alienações de activos</i>	26,000
	651	領導機構薪金 <i>Remunerações dos corpos gerentes</i>	6,728,100		82	營業非常損益 <i>Resultados extraordinários do exercício</i>	26,000
	652	員工薪酬 <i>Remunerações do pessoal</i>	55,533,200	14-03		捐贈收入 <i>Doações</i>	104,000
	6541	經常性報酬負擔 <i>Encargos sobre remunerações correntes</i>	11,569,200		74	津貼與捐贈 <i>Subsídios e donativos</i>	104,000
25-02		津貼、補償及其他額外報酬 <i>Subsídios, compensações e outros abonos</i>	18,326,400	14-10		雜項收入 <i>Rendimentos diversos</i>	10,000,000
	6541	經常性報酬負擔 <i>Encargos sobre remunerações correntes</i>	7,316,400		78	其他收益 <i>Outras receitas</i>	10,000,000

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
25-03	6542	非經常性報酬負擔 Encargos sobre remunerações não correntes	8,840,000	25-10	6543	其他報酬負擔 Outros encargos sobre remunerações	2,170,000
	6543	公積金、退休及撫卹制度供款 Contribuições para regimes de aposentação e sobrevivência e fundos de previdência	9,819,700		6543	其他報酬負擔 Outros encargos sobre remunerações	9,819,700
		其他人事費用 Outros gastos com o pessoal	8,074,000		6543	其他報酬負擔 Outros encargos sobre remunerações	6,700,000
		工作意外保險及職業病保險 Seguros de acidentes no trabalho e doenças profissionais	77,000	26-00	6591	其他人事費用-制服 Outras despesas com o pessoal-uniformes	600,000
26-00	6592	其他人事費用-福利費用 Outras despesas com o pessoal-gastos sociais	192,000		6592	其他人事費用-培訓費用 Outras despesas com o pessoal-despesas com formação	250,000
	6593	其他人事費用-其他 Outras despesas com o pessoal-outras	255,000		6594	第三者供應之物品及提供之服務 Fornecimentos de terceiros	39,604,600
	6594						

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
26-01		水、電、燃料、郵遞及通訊費 <i>Água, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicações</i>	3,130,000				
	6311	經常性消耗 (I) Consumos correntes (I)	1,350,000				
	6323	通訊費用 Despesas de comunicação	1,780,000				
		保安、清潔及管理服務 <i>Segurança, limpeza e condomínio</i>	7,664,000				
26-02	6321	一般支出 Gastos gerais	4,164,000				
	6332	特定工作 Trabalhos especiais	3,500,000				
		維修及保養 <i>Reparação e conservação</i>	4,400,000				
	6321	一般支出 Gastos gerais	4,380,000				
26-03	6331	交通及同類費用 Despesas de transporte e afins	20,000				
		辦公室用品及其他非耐用用品 <i>Bens de secretaria e outros bens não duradouros</i>	1,910,000				
	6312	經常性消耗 (II) Consumos correntes (II)	1,310,000				
	6313	非經常性消耗 Consumos não correntes	600,000				
26-04							

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
26-05		租金及租賃費用 <i>Gastos com locações</i>	6,301,600				
	6321	一般支出 Gastos gerais	6,301,600				
26-06		交際、接待及差旅費 <i>Despesas de representação, recepção e deslocação</i>	6,223,000				
	6322	推廣及宣傳 Promoção e divulgação	4,550,000				
	6331	交通及同類費用 Despesas de transporte e afins	1,673,000				
26-07		廣告費及宣傳品 <i>Publicidade e materiais promocionais</i>	4,500,000				
	6322	推廣及宣傳 Promoção e divulgação	4,500,000				
26-08		保險費 <i>Seguros</i>	250,000				
	6321	一般支出 Gastos gerais	250,000				
26-09		佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金 <i>Despesas com comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários</i>	4,326,000				
	6332	特定工作 Trabalhos especiais	4,326,000				
26-10		雜項支出 <i>Encargos diversos</i>	900,000				

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
27-00	6321	一般支出 Gastos gerais	900,000				
		折舊及攤銷 Depreciações e amortizações	13,300,000				
		不動產折舊 Depreciações de bens imóveis	7,500,000				
27-01	68	攤折及重置 Amortizações e reintegrações do exercício	7,500,000				
27-02		機器、設備及其他固定資產折舊 Depreciações de maquinaria, equipamento e outros activos fixos	4,200,000				
27-03	68	攤折及重置 Amortizações e reintegrações do exercício	4,200,000				
		無形資產攤銷 Amortizações de activos intangíveis	1,600,000				
		攤折及重置 Amortizações e reintegrações do exercício	1,600,000				
29-00		其他費用及損失 Outros gastos e perdas	3,445,000				
29-01		資產處置損失 Perdas em alienações de activos	200,000				
29-02	82	營業非常損益 Resultados extraordinários do exercício	200,000				
		會費及捐贈 Quotas para associações e doações	3,065,000				
		其他開支和費用 Outras despesas e encargos	3,065,000				

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	金額 Montante	統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	收益項目 Designação de rendimentos	金額 Montante
29-10	67	雜項費用及損失 Gastos e perdas diversas	180,000				
		其他開支和費用 Outras despesas e encargos	180,000				
		總費用 Custo total	2,579,253,200			總收益 Rendimento total	2,762,468,000
		本年度預計盈餘 Resultado do exercício	183,214,800				
		總額 Total	2,762,468,000			總額 Total	2,762,468,000

第 127/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准房屋局二零一五財政年度第一補充預算，金額為\$2,302,944.34（澳門幣貳佰叁拾萬貳仟玖佰肆拾肆元叁角肆分），該預算為本批示的組成部份。

二零一五年五月二十二日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 127/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Habitação, relativo ao ano económico de 2015, no montante de \$ 2 302 944,34 (dois milhões, trezentas e duas mil, novecentas e quarenta e quatro patacas e trinta e quatro avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

22 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, Chui Sai On.

房屋局二零一五財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Instituto de Habitação, para o ano económico de 2015

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
6-01-0	13-00-00-00	收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
		其他資本收入 Outras receitas de capital	
		13-01-00-00 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
		13-01-00-02 自治機構 Organismos autónomos	2,302,944.34
	總收入 Total das receitas		2,302,944.34
	05-00-00-00-00	開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
		其他經常開支 Outras despesas correntes	
		05-04-00-00-00 雜項 Diversas	
		05-04-00-00-90 備用撥款 Dotação provisional	2,302,944.34
	總開支 Total das despesas		2,302,944.34

二零一五年三月二十五日於房屋局——行政管理委員會——
主席：楊錦華——委員：郭惠嫻，李潔如，張東遠，鄭世安

Instituto de Habitação, aos 25 de Março de 2015. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, Ieong Kam Wa. — Os Vogais, Kuoc Vai Han — Lei Kit U — Cheong Tong In — Cheang Sai On.

第 128/2015 號行政長官批示

就與得寶國際有限公司訂立執行「氹仔柯維納馬路交通樞紐第一期建造工程」的合同，已獲第161/2012號行政長官批示許可；

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$428,000,000.00（澳門幣肆億貳仟捌佰萬元整）；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、第161/2012號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付方式修改如下：

2012年	\$ 111,987,857.90
2013年	\$ 34,689,475.81
2014年	\$ 70,716,167.09
2015年	\$ 170,000,000.00
2016年	\$ 40,606,499.20

二、二零一二年至二零一四年的負擔由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

三、二零一五年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.04.00.00.08、次項目8.051.205.01的撥款支付。

四、二零一六年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

五、二零一五年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一五年五月二十七日

行政長官 崔世安

第 129/2015 號行政長官批示

就與李鎮成建築商訂立執行「澳門監獄拆除倉區瓷磚工程」的合同，已獲第147/2013號行政長官批示許可；

Despacho do Chefe do Executivo n.º 128/2015

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 161/2012 foi autorizada a celebração do contrato com a Top Builders Internacional, Limitada, para a execução da empreitada de «Construção da Obra da 1.ª Fase do Centro Modal de Transportes da Estrada Governador Albano de Oliveira»;

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 428 000 000,00 (quatrocentos e vinte e oito milhões de patacas);

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. O escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 161/2012 é alterado da seguinte forma:

Ano 2012.....	\$ 111 987 857,90
Ano 2013.....	\$ 34 689 475,81
Ano 2014.....	\$ 70 716 167,09
Ano 2015.....	\$ 170 000 000,00
Ano 2016.....	\$ 40 606 499,20

2. Os encargos referentes aos anos de 2012 a 2014 foram suportados pelas verbas correspondentes inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

3. O encargo referente a 2015 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.04.00.00.08, subacção 8.051.205.01, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

4. O encargo referente a 2016 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

5. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2015, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

27 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 129/2015

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 147/2013 foi autorizada a celebração do contrato com o Construtor Civil Lei Chan Seng, para a execução de «Obras de Demolição de Tijolos da Zona Prisional do Estabelecimento Prisional de Macau»;

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$3,218,000.00（澳門幣叁佰貳拾壹萬捌仟元整）；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、第147/2013號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付方式修改如下：

2013年	\$ 1,050,000.00
2014年	\$ 1,204,500.00
2015年	\$ 963,500.00

二、二零一三年及二零一四年的負擔由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

三、二零一五年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.01、次項目2.020.072.13的撥款支付。

二零一五年五月二十七日

行政長官 崔世安

第 130/2015 號行政長官批示

鑑於判給基業工程顧問有限公司提供「筷子基北灣L4及L5地段公共房屋建造工程——監察延期」服務，而承擔該負擔的年度與支付該負擔的年度不同，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與基業工程顧問有限公司訂立提供「筷子基北灣L4及L5地段公共房屋建造工程——監察延期」服務的合同，金額為\$3,304,000.00（澳門幣叁佰叁拾萬肆仟元整）。

二、上述負擔將由登錄於二零一六年財政年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

二零一五年五月二十七日

行政長官 崔世安

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 3 218 000,00 (três milhões, duzentas e dezoito mil patacas);

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. O escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 147/2013 é alterado da seguinte forma:

Ano 2013.....	\$ 1 050 000,00
Ano 2014.....	\$ 1 204 500,00
Ano 2015.....	\$ 963 500,00

2. Os encargos referentes a 2013 e 2014 foram suportados pelas verbas correspondentes inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

3. O encargo referente a 2015 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.01, subacção 2.020.072.13, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

27 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 130/2015

Tendo sido adjudicada à Foundation Engenharia e Consultoria, Lda. a prestação dos serviços de «Empreitada de Construção de Habitação Pública na Bacia Norte do Patane Lotes L4 e L5 — Extensão do Prazo de Fiscalização», cuja assunção de encargos tem reflexo em ano não correspondente ao da sua realização, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Foundation Engenharia e Consultoria, Lda., para a prestação dos serviços de «Empreitada de Construção de Habitação Pública na Bacia Norte do Patane Lotes L4 e L5 — Extensão do Prazo de Fiscalização», pelo montante de \$ 3 304 000,00 (três milhões e trezentas e quatro mil patacas).

2. O referido encargo será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o ano económico de 2016.

27 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 131/2015 號行政長官批示

就與新基業工程有限公司/上海建工集團（澳門）有限公司合作經營訂立執行「路氹汽車檢驗中心建造工程（第二期）」的合同，已獲第198/2013號行政長官批示許可；

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$228,843,098.10（澳門幣貳億貳仟捌佰捌拾肆萬叁仟零玖拾捌元壹角）；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、第198/2013號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付方式修改如下：

2013年	\$ 93,132,471.60
2014年	\$ 131,202,432.43
2015年	\$ 4,508,194.07

二、二零一三年及二零一四年的負擔由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

三、二零一五年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.21、次項目8.051.224.04的撥款支付。

二零一五年五月二十七日

行政長官 崔世安

第 132/2015 號行政長官批示

就與中德工程有限公司訂立執行「菩提社會服務大樓工程」的合同，已獲第439/2011號行政長官批示許可，而該批示其後經第174/2013號行政長官批示修改；

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$117,889,000.00（澳門幣壹億壹仟柒佰捌拾捌萬玖仟元整）；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2015

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 198/2013 foi autorizada a celebração do contrato com o consórcio Companhia de Decoração San Kei Ip, Limitada/Sociedade de Construção e Engenharia — Grupo de Construção de Xangai — SCG (Macau), Limitada, para a execução da «Empreitada de Construção do Centro de Inspeções de Veículos em Cotai (2.ª Fase)»;

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 228 843 098,10 (duzentos e vinte e oito milhões, oitocentas e quarenta e três mil, noventa e oito patacas e dez avos);

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. O escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 198/2013 é alterado da seguinte forma:

Ano 2013.....	\$ 93 132 471,60
Ano 2014.....	\$ 131 202 432,43
Ano 2015.....	\$ 4 508 194,07

2. Os encargos referentes a 2013 e 2014 foram suportados pelas verbas correspondentes inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

3. O encargo referente a 2015 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.21, subacção 8.051.224.04, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

27 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 132/2015

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 439/2011, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 174/2013, foi autorizada a celebração do contrato com a Companhia de Construção Urbana J & T Limitada, para a execução da «Obra de Construção do Edifício de Serviços Sociais de Pou Tai»;

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 117 889 000,00 (cento e dezassete milhões, oitocentas e oitenta e nove mil patacas);

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

一、第439/2011號行政長官批示第一款所訂的開支分段支付方式修改如下：

2011年	\$ 35,366,700.00
2012年	\$ 23,206,137.50
2013年	\$ 55,185,964.40
2015年	\$ 4,130,198.10

二、二零一一年至二零一三年的負擔由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

三、二零一五年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.02、次項目5.020.138.01的撥款支付。

二零一五年五月二十八日

行政長官 崔世安

第 133/2015 號行政長官批示

鑑於判給富士通香港有限公司澳門分公司提供「電子認證服務資訊基建系統升級及整合方案」服務的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與富士通香港有限公司澳門分公司訂立提供「電子認證服務資訊基建系統升級及整合方案」服務的合同，金額為\$18,303,000.00（澳門幣壹仟捌佰叁拾萬叁仟元整），並分段支付如下：

2015年	\$ 6,056,017.50
2016年	\$ 4,844,814.00
2017年	\$ 1,520,751.75
2018年	\$ 1,238,193.00
2019年	\$ 1,238,193.00
2020年	\$ 1,238,193.00
2021年	\$ 1,238,193.00
2022年	\$ 928,644.75

二、二零一五年的負擔由登錄於本年度郵政局本身預算內「第423號- 基本設備」帳目的撥款支付。

1. O escalonamento fixado no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 439/2011 é alterado da seguinte forma:

Ano 2011	\$ 35 366 700,00
Ano 2012	\$ 23 206 137,50
Ano 2013	\$ 55 185 964,40
Ano 2015	\$ 4 130 198,10

2. Os encargos referentes aos anos de 2011 a 2013 foram suportados pelas verbas correspondentes inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

3. O encargo referente a 2015 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.02, subacção 5.020.138.01, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

28 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 133/2015

Tendo sido adjudicada à Fujitsu Hong Kong Limited — Macau Branch a prestação dos serviços de «Solução de Actualização e Integração do Sistema da Infra-Estrutura Informática de Serviços de Certificação», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Fujitsu Hong Kong Limited — Macau Branch, para a prestação dos serviços de «Solução de Actualização e Integração do Sistema da Infra-Estrutura Informática de Serviços de Certificação», pelo montante de \$ 18 303 000,00 (dezoito milhões e trezentas e três mil patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2015	\$ 6 056 017,50
Ano 2016	\$ 4 844 814,00
Ano 2017	\$ 1 520 751,75
Ano 2018	\$ 1 238 193,00
Ano 2019	\$ 1 238 193,00
Ano 2020	\$ 1 238 193,00
Ano 2021	\$ 1 238 193,00
Ano 2022	\$ 928 644,75

2. O encargo referente a 2015 será suportado pela verba inscrita na «Conta 423 — Equipamento Básico», do orçamento privativo da Direcção dos Serviços de Correios para o corrente ano.

三、二零一六年至二零二二年的負擔將由登錄於該等年度郵政局本身預算的相應撥款支付。

四、二零一五年至二零二一年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一五年五月二十八日

行政長官 崔世安

第 134/2015 號行政長官批示

鑑於判給PAL亞洲顧問有限公司提供「海事及水務局大樓建造工程及周邊優化——監察」服務的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與PAL亞洲顧問有限公司訂立提供「海事及水務局大樓建造工程及周邊優化——監察」服務的合同，金額為\$10,920,000.00（澳門幣壹仟零玖拾貳萬元整），並分段支付如下：

2015年	\$ 4,620,000.00
2016年	\$ 5,040,000.00
2017年	\$ 1,260,000.00

二、二零一五年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.01、次項目1.013.238.04的撥款支付。

三、二零一六年及二零一七年的負擔將由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一五年及二零一六年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一五年五月二十八日

行政長官 崔世安

3. Os encargos referentes aos anos de 2016 a 2022 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no orçamento privativo da Direcção dos Serviços de Correios desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2015 a 2021, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para os anos económicos seguintes, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

28 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2015

Tendo sido adjudicada à PAL Ásia Consultores, Limitada a prestação dos serviços de «Empreitada de Construção do Edifício da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água e Melhoramento em Volta — Fiscalização», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a PAL Ásia Consultores, Limitada, para a prestação dos serviços de «Empreitada de Construção do Edifício da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água e Melhoramento em Volta — Fiscalização», pelo montante de \$ 10 920 000,00 (dez milhões e novecentas e vinte mil patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2015	\$ 4 620 000,00
Ano 2016	\$ 5 040 000,00
Ano 2017	\$ 1 260 000,00

2. O encargo referente a 2015 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.01, subacção 1.013.238.04, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. Os encargos referentes a 2016 e 2017 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2015 e 2016, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para os anos económicos seguintes, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

28 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 135/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准民政總署二零一五財政年度第一補充預算，金額為\$58,526,556.80（澳門幣伍仟捌佰伍拾貳萬陸仟伍佰伍拾陸元捌角），該預算為本批示的組成部份。

二零一五年五月二十八日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, relativo ao ano económico de 2015, no montante de \$ 58 526 556,80 (cinquenta e oito milhões, quinhentas e vinte e seis mil, quinhentas e cinquenta e seis patacas e oitenta avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, Chui Sai On.

民政總署二零一五財政年度第一補充預算
1.º orçamento suplementar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, para o ano económico de 2015

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
1-01-3	13-00-00-00	收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
		其他資本收入 Outras receitas de capital	
		13-01-00-00 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
		13-01-00-02 自治機構 Organismos autónomos	58,526,556.80
		總收入 Total das receitas	58,526,556.80
	05-00-00-00-00	開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
		其他經常開支 Outras despesas correntes	
		05-04-00-00-00 雜項 Diversas	
		05-04-00-00-90 備用撥款 Dotação provisional	58,526,556.80
		總開支 Total das despesas	58,526,556.80

二零一五年三月四日於民政總署——管理委員會——主席：黃有力——副主席：羅永德——委員：關施敏、梁冠峰、麥儉明、吳秀虹

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 4 de Março de 2015. — O Conselho de Administração. — O Presidente, Vong Iao Lek. — O Vice-Presidente, Lo Veng Tak. — Os Administradores, Isabel Celeste Jorge — Leong Kun Fong — Mak Kim Meng — Ung Sau Hong.

第 136/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准司法警察局福利會二零一五財政年度第一補充預算，金額為\$360,532.53（澳門幣叁拾陸萬零伍佰叁拾貳元伍角叁分），該預算為本批示的組成部份。

二零一五年五月二十八日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 136/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia Judiciária, relativo ao ano económico de 2015, no montante de \$ 360 532,53 (trezentas e sessenta mil, quinhentas e trinta e duas patacas e cinquenta e três avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

司法警察局福利會二零一五財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia Judiciária, para o ano económico de 2015

單位Unidade: 澳門幣MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
5-02-0	13-00-00-00	收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
		其他資本收入 Outras receitas de capital	
		歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-00	自治機構 Organismos autónomos	360,532.53
	13-01-00-02		
		總收入 Total das receitas	360,532.53
	05-00-00-00-00	開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
		其他經常開支 Outras despesas correntes	
		雜項 Diversas	
	05-04-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	360,532.53
	05-04-00-00-90		
		總開支 Total das despesas	360,532.53

二零一五年三月二十六日於司法警察局福利會——行政管理委員會——主席：周偉光——副主席：杜淑森——秘書：Carlos Alberto Anok Cabral——委員：陳偉健（財政局代表）、陳堅雄

Obra Social da Polícia Judiciária, aos 26 de Março de 2015. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Chau Wai Kuong*. — A Vice-presidente, *Tou Sok Sam*. — O Secretário, *Carlos Alberto Anok Cabral*. — Os Vogais, *Chan Wai Kin* (representante da D.S.F.) — *Chan Kin Hong*.

第 137/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准教育發展基金二零一五財政年度第一補充預算，金額為\$126,193,753.57（澳門幣壹億貳仟陸佰壹拾玖萬叁仟柒佰伍拾叁元伍角柒分），該預算為本批示的組成部份。

二零一五年五月二十八日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Educativo, relativo ao ano económico de 2015, no montante de \$ 126 193 753,57 (cento e vinte e seis milhões, cento e noventa e três mil, setecentas e cinquenta e três patacas e cinquenta e sete avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, Chui Sai On.

教育發展基金二零一五財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Educativo, para o ano económico de 2015

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
3-02-2	13-00-00-00	收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
		其他資本收入 Outras receitas de capital	
		歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-00	自治機構 Organismos autónomos	126,193,753.57
	13-01-00-02		
		總收入 Total das receitas	126,193,753.57
	05-00-00-00-00	開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
		其他經常開支 Outras despesas correntes	
		雜項 Diversas	
	05-04-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional	126,193,753.57
	05-04-00-00-90		
		總開支 Total das despesas	126,193,753.57

二零一五年三月三十日於教育發展基金——行政管理委員會——主席：梁勵——委員：老柏生、郭小麗、鍾聖心、惠程勇

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 30 de Março de 2015. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, Leong Lai. — Os Vogais, Lou Pak Sang — Kuok Sio Lai — Chong Seng Sam — Wai Cheng Iong.

第 138/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准樓宇維修基金二零一五財政年度第一補充預算，金額為 \$517,677,088.94（澳門幣伍億壹仟柒佰陸拾柒萬柒仟零捌拾捌元玖角肆分），該預算為本批示的組成部份。

二零一五年五月二十八日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 138/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Reparação Predial, relativo ao ano económico de 2015, no montante de \$ 517 677 088,94 (quinhentos e dezassete milhões, seiscentas e setenta e sete mil, oitenta e oito patacas e noventa e quatro avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

樓宇維修基金二零一五財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo de Reparação Predial, para o ano económico de 2015

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
6-01-0	13-00-00-00	收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
		其他資本收入 Outras receitas de capital	
		歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-00	自治機構 Organismos autónomos	517,677,088.94
		總收入 Total das receitas	517,677,088.94
	05-00-00-00-00	開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
		其他經常開支 Outras despesas correntes	
		雜項 Diversas	
6-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	517,677,088.94
		總開支 Total das despesas	517,677,088.94

二零一五年三月二十六日於樓宇維修基金——行政管理委員會——主席：楊錦華——委員：李潔如、何燕梅

Fundo de Reparação Predial, aos 26 de Março de 2015. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Ieong Kam Wa*. — Os Vogais, *Lei Kit U — Ho In Mui Silvestre*.

第 139/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

一、經考慮郵政局的建議，除現行郵票外，自二零一五年七月十五日起，發行並流通以「澳門歷史城區申遺成功十周年」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

二元.....	300,000枚
三元.....	300,000枚
四元五角.....	300,000枚
五元五角.....	300,000枚
含面額十二元郵票之小型張	300,000枚

二、該等郵票印刷成七萬五千張小版張，其中一萬八千七百五十張將保持完整，以作集郵用途。

二零一五年五月二十九日

行政長官 崔世安

第 140/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

一、經考慮郵政局的建議，除現行郵票外，自二零一五年七月三十一日起，發行並流通以「水與生活」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

二元.....	300,000枚
三元.....	300,000枚
四元五角.....	300,000枚
五元五角.....	300,000枚
含面額十二元郵票之小型張	300,000枚

二、該等郵票印刷成七萬五千張小版張，其中一萬八千七百五十張將保持完整，以作集郵用途。

二零一五年五月二十九日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 139/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 15 de Julho de 2015, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «10.º Aniversário do Centro Histórico de Macau como Património Mundial», nas taxas e quantidades seguintes:

\$ 2,00	300 000
\$ 3,00	300 000
\$ 4,50	300 000
\$ 5,50.....	300 000
Bloco com selo de \$ 12,00	300 000

2. Os selos são impressos em 75 000 folhas miniatura, das quais 18 750 serão mantidas completas para fins filatélicos.

29 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 140/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 31 de Julho de 2015, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Água e Vida», nas taxas e quantidades seguintes:

\$ 2,00	300 000
\$ 3,00	300 000
\$ 4,50	300 000
\$ 5,50.....	300 000
Bloco com selo de \$ 12,00	300 000

2. Os selos são impressos em 75 000 folhas miniatura, das quais 18 750 serão mantidas completas para fins filatélicos.

29 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

社會文化司司長辦公室

第 93/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、核准華僑大學法律專業碩士學位課程的新學習計劃，該學習計劃作為附件載入本批示，並為本批示的組成部分。

二、上款所指的學習計劃適用於2015/2016學年起入讀的學生，而其餘學生仍須按照第137/2013號社會文化司司長批示核准的學習計劃完成其課程。

二零一五年五月四日

社會文化司司長 譚俊榮

附件

- 一、高等教育機構名稱及總 華僑大學
址： 中華人民共和國福建省泉州市
- 二、本地合作實體的名稱： 澳門業餘進修中心
- 三、在澳門的教育場所名稱及 澳門業餘進修中心
總址： 澳門新口岸外港填海區羅馬街八十五號建興龍廣場三樓
- 四、高等教育課程名稱及所頒 法律專業碩士學位課程
授的學位、文憑或證書： 碩士學位
- 五、課程學習計劃：

科目	種類	學時	學分
第一學年			
英語	必修	54	3
法理學專題	"	54	3
澳門基本法和憲政專題	"	54	3

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 93/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É aprovado o novo plano de estudos do curso de mestrado em Direito, da *Huaqiao University*, constante do anexo a este despacho e que dele faz parte integrante.

2. O plano de estudos referido no número anterior aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2015/2016, devendo os restantes alunos concluir o curso de acordo com o plano de estudos aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 137/2013.

4 de Maio de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

ANEXO

1. Denominação da instituição *Huaqiao University*, sita na de ensino superior e respectiva sede: Cidade de Quanzhou, Província de Fujian da República Popular da China.
2. Denominação da entidade colaboradora local: Centro Amador de Estudos Permanentes de Macau
3. Denominação e sede do estabelecimento de ensino em Macau: Centro Amador de Estudos Permanentes de Macau, sito na Rua de Roma, n.º 85, Plaza Kin Heng Long, 3.º andar, NAPE, Macau.
4. Designação do curso superior e grau académico, diploma ou certificado que confere: **Curso de Mestrado em Direito**
5. Plano de estudos do curso:

Disciplinas	Tipos	Horas	Unidades de crédito
1.º Ano			
Língua Inglesa	Obrigatória	54	3
Tópicos Especiais de Jurisprudência	»	54	3
Tópicos Especiais da Lei Básica de Macau e Política Constitucional	»	54	3

科目	種類	學時	學分
民法學專題	必修	54	3
刑法學專題	"	54	3
商法專題	"	54	3
經濟法專題	"	54	3
民事訴訟法專題	"	54	3
刑事訴訟法專題	"	54	3
國際法專題	"	54	3
侵權行為法專題	"	54	3
第二學年			
國際經濟法專題	必修	54	3
犯罪學專題	"	54	3
公司法與證券法專題	"	54	3
勞動法專題	"	54	3
學位論文	必修	—	—

註：

1) 本課程授課形式為面授。

2) 本課程以兼讀制形式運作。

六、開課日期：二零一五年九月。

七、完成本課程而取得的文憑，不排除必須根據關於學歷審查的現行法例進行確認。

Disciplinas	Tipos	Horas	Unidades de crédito
Tópicos Especiais de Direito Civil	Obrigatória	54	3
Tópicos Especiais de Direito Criminal	»	54	3
Tópicos Especiais de Direito Comercial	»	54	3
Tópicos Especiais de Direito Económico	»	54	3
Tópicos Especiais de Direito Processual Civil	»	54	3
Tópicos Especiais de Direito Processual Criminal	»	54	3
Tópicos Especiais de Direito Internacional	»	54	3
Tópicos Especiais de Leis sobre Comportamentos de Violação dos Direitos	»	54	3
2.º Ano			
Tópicos Especiais de Direito Económico Internacional	Obrigatória	54	3
Tópicos Especiais de Criminologia	»	54	3
Tópicos Especiais de Direito das Sociedades Comerciais e Bolsa de Valores	»	54	3
Tópicos Especiais de Direito do Trabalho	»	54	3
Dissertação	Obrigatória	—	—

Nota:

1) O curso é leccionado na modalidade de ensino presencial.

2) O curso funciona em regime de tempo parcial.

6. Data de início do curso: Setembro de 2015.

7. O diploma obtido após a conclusão deste curso não exclui a necessidade de confirmação nos termos da legislação em vigor relativa à verificação de habilitações académicas.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$136.00

PREÇO DESTES NÚMERO \$ 136,00